

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 24 de octubre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.920

Cristal de La Granja, del Prado al CNV

La colección de cristal de La Granja perteneciente al Museo del Prado se traslada hoy al Centro Nacional del Vidrio donde quedará ubicada en depósito permanente. Se trata de sesenta piezas de gran calidad talladas y doradas en diversas tipologías, realizadas en la antigua fábrica de La Granja en el último cuarto del siglo XVIII.

Las piezas quedarán instaladas junto con el resto de los fondos de La Granja en tres nuevas salas recientemente restauradas y formarán parte de la exposición permanente del Centro.

Con este traslado se cumple así la política del Ministerio de Cultura de optimizar los recursos expositivos de instituciones especializadas como el Centro del Vidrio, según afirmó su director general, José Raimundo de Lorenzo.

Entre los proyectos próximos del CNV figura la exposición "Cadena de cristal" que recoge la obra plástica de cinco pintores que durante el pasado verano realizaron un taller artístico en la zona aún no restaurada de la fábrica.

(Pág. 3)



El arco del Socorro también será un estudio de pintura.

MARCELO GALINDO

El Ayuntamiento lo gestiona con la Embajada de Israel

Segovia contará con un Centro de Estudios Sefardíes

El Ayuntamiento de Segovia proyecta crear un Centro de Estudios Sefardíes que se ubicaría en el barrio de la Judería. El proyecto, el más ambicioso de los que tiene en cartera la Concejalía de Cultura, está muy avanzado, según sus responsables.

El Centro de Estudios Sefardíes quedaría instalado en dos edificios del barrio de la Judería e iría unido a la recuperación del barrio, de los enterramientos del Pinarillo y de otros vestigios de la comunidad judía que vivió en Segovia hasta el siglo XV. Para la realiza-

ción de esta iniciativa, el Ayuntamiento cuenta con la colaboración de la Embajada de Israel y la Universidad de Tel Aviv.

Como primer paso, Segovia será sede de un ciclo de cultura sefardita que contará con exposi-

ciones, conciertos, conferencias y una muestra gastronómica.

Por otra parte, la Fundación Juan de Borbón iniciará su andadura con la contratación de un director y un secretario técnico al tiempo que estudia la modificación de los estatutos, ya que los actuales son inservibles, según confirmó a nuestra Redacción el concejal de Cultura, Maximiliano Fernández.

(Pág. 3)



M. GALINDO

FIESTA DE LA BANDERITA.—Cruz Roja celebra hoy la tradicional "fiesta de la banderita", y la Asamblea Provincial de este organismo humanitario ha destinado un total de doce mesas petitorias por la capital con el único objetivo de superar la recaudación del año pasado, que ascendió a casi un millón de pesetas.

(Pág. 5)

Desactivado un coche-bomba en Zaragoza

Dos guardias civiles asesinados en San Sebastián

Los funerales por los dos guardias civiles asesinados la pasada noche cuando cenaban en un bar del barrio donostiarra de Eguía, serán oficiados esta tarde en San Sebastián, informó hoy el Gobierno Civil de Guipúzcoa. Los guardias civiles Eduardo Sobrino González y Juan Carlos Trujillo García, de 34 y 25 años de edad respectivamente, murieron sobre las 23,30 horas de ayer al recibir varios disparos de dos encapuchados cuando se encontraban en el interior del bar "El Puente", en la calle Río Deba, de San Sebastián.

Los actos religiosos por los dos fallecidos se celebrarán, con la asistencia de autoridades, a las 16,00 horas de hoy en la parroquia de la Sagrada Familia del ba-

rrío donostiarra de Amara, ubicada a escasos metros de las dependencias del Gobierno Civil de Guipúzcoa.

Una vez concluido el oficio religioso, los cadáveres de los dos miembros de la Benemérita serán, probablemente, trasladados a Vigo (Pontevedra), localidad natal de Eduardo Sobrino González, y a Santander, capital en la que tiene familiares Juan Carlos Trujillo García, natural de Ciudad Real.

Por otra parte, la Policía desactivó anoche un vehículo cargado con 35 kilos de amosal y 20 kilos de tornillería en la calle Lastanosa de Zaragoza, en el barrio de Las Delicias, a unos 300 metros de una comisaría del Cuerpo Nacional de Policía.

(Pág. 9)

Comienzan hoy las fiestas de San Frutos

Segovia se apresta hoy a celebrar las fiestas dedicadas al patrón de Segovia San Frutos, con el programa de actos elaborado por el Ayuntamiento de Segovia. Esta noche a partir de las 23,30 horas Aurelio Martín, redactor jefe de EL ADELANTADO, será el encargado de dar el pregón inaugural de las fiestas, para después congregarse ante la efigie del santo en la catedral para presenciar el tradicional "paso de la hoja". Mañana, festividad de San Frutos, los pájaros se adueñarán de la Plaza Mayor debido al concurso organizado por la Asociación Ornitológica Segoviana para jilgueros y pardillos. Posteriormente, tendrá lugar la interpretación del tradicional villancico, en el que niños y mayores participan de forma entusiasta y espontánea.

Por otra parte, el barrio que lleva el nombre del santo comienza hoy a celebrar sus fiestas, que durarán hasta el próximo domingo día 27

(Pág. 3)

AL DIA

■ Detenidas dos personas por tráfico de estupefacientes.

(Pág. 5)

■ El Juzgado desmiente que estén procesados los promotores de "Pinar Jardín".

(Pág. 6)

■ La COAG de Castilla y León acusa a Agricultura de no tener programa para el sector.

(Pág. 8)

■ España concede a Perú 17.000 millones de pesetas en créditos blandos.

(Pág. 10)

■ Buenos resultados de los equipos españoles en competiciones europeas de fútbol.

(Pág. 13)

¡EXCELENTE OCASION!
AZULEJOS TABANERA

Por ampliación total de sus exposiciones:
AZULEJOS Y GRES desde 500 ptas./m²
y hasta un 30% de descuento

en muebles de baño, griferías y accesorios

EXPOSICION: José Zorrilla, 50



C/ Teniente Ochoa, 10

Descubra
el fuego de leña

CALEFACCION TOTAL
PARA SU HOGAR

Tel. 43.69.04 SEGOVIA

Europa y la Unión Política (I)

JAIME RODRIGUEZ GOMEZ
Senador del Partido Popular.

Miembro de la Comisión Mixta para la Comunidad Europea

A finales de junio de 1991, el Partido Popular reunió en Madrid, en el Congreso, a senadores, diputados nacionales y europeos en unas jornadas interparlamentarias, para presentar, discutir y sacar conclusiones sobre la Europa que se está gestando desde 1957 y cuyas realidades comenzarán a ser efectivas el 1 de enero de 1993.

Se trataron importantes asuntos: La Unión Económica y Monetaria, la Unión Política, la Política Social, la Europa de las regiones, la Agricultura comunitaria, etc.; todos ellos a un alto nivel, tanto en las ponencias como en las discusiones.

El Partido Popular está en favor de la Unión Política pensando en el futuro

Voy a hablarles a ustedes, ahora, de la Unión Política en el esquema que dos grandes parlamentarios populares, Alejandro Muñoz Alonso y José Luis Valverde, ponentes en este asunto, plantearon en la reunión y de algunos de sus problemas más importantes, porque si bien es verdad que desde 1989 la Comunidad Europea se preocupó especialmente de la Unión Política, procurando que ésta llevara un ritmo paralelo a la U.E.M., lo cierto es que ambas no circulan al mismo ritmo. La Unión Política no acaba de precisar un importante cuestionario de propuestas de solución que deberá fijarse por los doce, en próximos meses. Vaya por delante, que el Partido Popular está a favor de la U. Política, pensando en el objetivo último de futuro.

La expresión "Unión Política" sustituye a la antigua "Unión Europea" de 1972 y parte de la reunión del Consejo Europeo de Dublín de 1990, entre cuyas conclusiones estaban los posibles cambios sobre el Tratado de Roma para fortalecer la legitimidad democrática de la Unión. En una segunda reunión en junio de 1990, también en Dublín, se establecía que las propuestas estarían preparadas para su ratificación por los estados antes de finales de 1992 y se ofrecía en un anexo un repertorio de grandes temas a estudiar y que eran éstos: objetivo total de la Unión Política, legitimidad democrática, eficiente y eficacia de la Comunidad y de sus instituciones y unidad y coherencia de la acción internacional de la Comunidad.

Esta rápida puesta en escena de la Unión Política tiene varias causas, pero no hay duda de que los acontecimientos de la Europa Central y Oriental han sido determinantes. Una Comunidad Europea entendida por muchos como una estructura típica de la postguerra que se acababa, indujo a Delors a considerarla en su visión de la Unión Política como "una armadura institucional que resista a toda prueba", esto es, como una operación de supervivencia exigida por los acontecimientos del Este Europeo, como una huida hacia adelante respondiendo al grito "¡la C.E. ha muerto, ¡Viva Europa!".

Si se entiende así, no habrá más que prisas, inconcreciones, alegrías excesivas, que llevarán a un destino no querido, dejando en el viaje buena parte de la impedimenta. No se puede hablar, sin meditar, de cesiones de soberanía, de estructuras federales, de mayorías cualificadas sin pensar en la enseñanza de la Historia, sin tener en cuenta las opiniones de especialistas o las propias realidades de los pueblos que conforman Europa. Es correcta la declaración SHUMANN, de 1950: "Europa no se hará de golpe ni en una constitución de conjunto; se hará mediante realizaciones concretas, creando primero una solidaridad de hecho". Es mejor dar pasos cortos pero seguros que saltar al vacío. Hemos avanzado mucho desde 1957, pero el criterio de gradualidad sigue siendo válido y exigible; y, aunque se ha operado con cautela hasta 1986, ya se ve que el Acta Unica es insuficiente y que hay que dar un impulso decidido a la Unión Política.

Y es en estos momentos, cuando las prisas de que antes hablaba comienzan a aparecer. Hay contenidos importantes en la Unión Política que merecen ser pensados y repensados antes de tomar decisiones definitivas. Les voy a dar una serie de ellos y después los iremos viendo de uno en uno y son, sin orden de prioridad, los siguientes:

¿Es urgente un sistema equilibrado de tipo federal?

¿Hay que reformar los tratados actuales o hay que hacer uno nuevo? ¿Se puede con rigor plantear una Constitución europea? Siguiendo una Resolución del Par-

lamento Europeo, sobre fundamentos constitucionales de la Unión Europea de 12 de diciembre de 1990. ¿Es urgente un sistema institucional equilibrado de tipo federal? ¿Cómo va a funcionar en un Estado federal el principio de subsidiariedad? ¿Cómo solventar el llamado "Déficit democrático" de las instituciones europeas? ¿Cómo van a resolverse los problemas de decisión, por unanimidad o por mayoría cualificada, y si lo es por ambos procedimientos, en qué casos uno y otro?

Todos los países piensan que la política exterior y la de seguridad de la Unión deben exponerse y resolverse "con una sola voz", pero, ¿en qué medida y cómo sin trastornar seriamente la soberanía de los estados? ¿La ciudadanía europea está ya definida en todos los casos? ¿Las regiones de Europa y los entes locales tienen cauce de participación suficiente en el desarrollo y en la construcción de esa Unión o deben ser convidados de piedra?

Como ven ustedes hay demasiadas e importantes preguntas como para confirmar que todo está hecho o casi resuelto. Más bien tenemos razonadamente que pensar que queda mucho camino por recorrer y que todos estos interrogantes no son pura retórica, ya que de las contestaciones que se den depende la creación de una Unión Política fuerte y segura. Y les confirmo a ustedes que los países miembros de la Comunidad Europea están trabajando desde hace tiempo en la solución eficaz a todos ellos, pero no resulta fácil, porque cada uno de ellos también, al tiempo que está ilusionado por un final feliz de la Unión Política, defiende sus intereses nacionales con la misma intensidad o más con la que nos gustaría a todos los españoles que nuestro Gobierno defendiera los de España.

San Frutos: Su historia y tradición

ESTEBAN M. TARDON ESCRIBANO

Mañana, 25 de octubre, como todos los años, Segovia se prepara para celebrar la festividad de San Frutos, su patrono principal. Y con este motivo, muchos segovianos van a acudir con la fe y el entusiasmo de siempre, junto a la hoz del río Duratón donde se alza la iglesia románica dedicada al santo confesor. Otros, quizás, prefieren felicitar al santo en la catedral, que guarda la urna de sus reliquias, y participar en la misma que, como de costumbre, oficiará el obispo, para después escuchar la interpretación del alegre villancico al que seguirán otros festejos populares.

Y es que San Frutos, nacido en la misma Segovia y en una familia de elevada religiosidad, se mereció todo el fervor del pueblo segoviano, porque ha dejado una aureola de triunfo y ocupa una página importante de nuestra historia particular. Tan pronto como sintió la llamada interior a una vida solitaria y eremítica, lo dejó todo e hizo realidad su vocación en los parajes duros de Duratón, como su mismo nombre lo indica. Y en medio de aquellas rocosidades y asperezas se forjó la semblanza austera y entrañable de nuestro paisano.

No lejos se alza Sepúlveda, la de las siete puertas, colocada en lo alto de un monte como una fortaleza natural, la Septempublia romana que se hizo famosa por sus fueros. No sin motivos, alguien ha querido reconocer en su nombre los siete pueblos rurales colindantes. Entre ellos destaca el histórico Duratón, con el río que le da nombre y que corta en profundidad los parajes rocosos de su término.

Si nos atenemos estrictamente a los descubrimientos arqueológicos, primero fueron los romanos y después los visigodos, quienes fueron cambiando las costumbres de aquella gente arévaca, e hicieron correr sangre extraña dentro de nuestras venas. Se ha dicho que

San Frutos era descendiente de un noble patricio romano, llamado Cneo Pompeyo Fructo que, más tarde, llegó a ser cónsul de Toledo. Y también se ha llegado a relacionar esta familia con la de Lucio Decio Fructo, atestigüada en una inscripción existente en la Tarragona imperial. Pero entrado ya el siglo VII, época en que vivió San Frutos, no eran los romanos los que dominaban el suelo español, sino los visigodos. A ellos se les consideraba como amigos y portadores de nuevos aires de libertad. Y ellos fueron también los que consolidan la tradición católica en España, desde que se celebrasen los famosos concilios de Toledo.

En los alrededores de Duratón ha sido descubierta una necrópolis visigoda, lo que atestigua un asentamiento duradero del pueblo visigodo en toda esa zona rural. Pero a San Frutos le tocó ya vivir tiempos calamitosos. La sociedad y la familia peligraban aún en sus valores naturales y las repetidas incursiones sarracenas eran una amenaza seria para el culto cristiano.

La respuesta de San Frutos no se hizo esperar: reparte la hacienda entre los más necesitados y se retira con sus hermanos Valentín y Engracia a un lugar desértico para encontrarse a solas con Dios. Fue Marcial, un poeta romano de origen hispano, quien en la epístola 55 del libro IV de sus poesías ha descrito mejor la aridez de estos lugares, cuando dice "se resisten al yugo del arado", pero el carácter recio del pueblo celtibérico suple la misma dureza del terreno. Por otra parte es conocida la milagrosa "cuchillada", con la que frenó el avance sarraceno.

Ahora han dejado de ser desérticos y allí acuden los devotos del santo, para quienes San Frutos es un padre bueno que desde el cielo mira por todos, mientras sus reliquias reposan en una urna de plata en el trascoro de la catedral.

Aumentan los divorcios tempranos

MARIA UGARTE

Según datos oficiales referidos a 1989, que se acaban de hacer públicos, en Gran Bretaña la proporción de divorcios tempranos --antes de tres años de matrimonio-- se ha multiplicado por diez en seis años. También han aumentado los divorcios de personas que ya se habían divorciado en otra ocasión anterior.

De 1983 a 1989, el número anual de divorcios aumentó ligeramente, de 147.479 a 150.872. En el primero de esos años hubo 1.528 rupturas de matrimonios que no habían llegado al tercer aniversario, es decir algo más del 1%. En 1989, esa proporción fue de casi el 10% (15.231 casos). De modo que los casados jóvenes, de 25 a 29 años, son los que presentan mayor probabilidad de divorciarse.

El aumento de divorcios tempranos ha sido posible por el cambio de legislación producido en 1984. Antes no se podía tramitar el divorcio hasta que se cumplieran tres años de matrimonio, y las solicitudes no se resolvían antes de doce meses. Esas restricciones desaparecieron en la últi-

ma reforma legal. Ahora se piensa que el divorcio se ha hecho demasiado fácil, por lo que ya se ha pedido un endurecimiento de las condiciones.

Por otra parte, el número de divorcios protagonizados por personas que ya habían roto un matrimonio anterior se ha duplicado con creces en diez años. En 1979 hubo 5.254 casos (4% del total de divorcios), y en 1989, 12.455 (8%).

Sin embargo, esta tendencia creciente probablemente cesará, ya que en el mismo período se observó una disminución de divorciados que vuelven a casarse. En 1979 contrajeron nuevo matrimonio 91 de cada mil mujeres y 130 de cada mil hombres divorciados. En 1989, las tasas fueron de 80 y 77 por mil, respectivamente.

Los otros afectados por el divorcio son los niños. Uno de cada cinco británicos nacidos en 1973 ha visto divorciarse a sus padres antes de cumplir los 16 años. En la mitad de los casos de divorcio producidos en 1989, las parejas tenían hijos menores de esa edad.



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

Josefa García Gil

Falleció en Segovia
el día 26 de octubre de 1990

A los 81 años

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

D. E. P.

El funeral que se oficiará el sábado, día 26 de octubre, a las 10 de la mañana, en la iglesia de San Lorenzo, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su esposo, Ramón Cubero Revilla; hija, Rosario Cubero García; hijo político, Juan Romano Martín; hermana, Herminia García Gil; nietos, Loli y Juan Carlos Romano Cubero; nietos políticos, José Luis Herrero Martín y Marisa Lázaro Ruiz; biznietos, hermanos políticos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

Cultura proyecta un ciclo de conciertos con la Orquesta Nacional

El Ayuntamiento creará un Centro de Estudios Sefarditas en la Judería

El Ayuntamiento proyecta crear en Segovia un Centro de Estudios Sefarditas que tendría su sede en la Judería. Se trata de uno de los proyectos más ambiciosos de la Concejalía de Cultura cuyo titular, Maximiliano Fernández, manifestó que el diseño está muy

avanzado. Su departamento prepara una serie de proyectos a realizar en los próximos meses como la celebración de un ciclo de música de cámara en colaboración con la Orquesta Nacional de España, la ampliación de los talleres municipales y la creación de dos museos.

ANGELICA TANARRO

El Ayuntamiento de Segovia mantiene conversaciones con la Embajada de Israel en España y la Universidad de Tel Aviv con el fin de crear en la ciudad un Centro de Estudios Sefarditas. "Este sería un proyecto muy importante para Segovia en cuya historia ha tenido mucho peso el pueblo judío", afirmó el concejal de Cultura.

La sede del Centro se ubicará, según los planes del Ayuntamiento, en la Judería, barrio que se intentaría recuperar al igual que los enterramientos del Pinarillo. Para ello, se tiene previsto adquirir dos pequeños edificios próximos a la actual sede de la Escuela Taller Municipal, en la calle Capitanes Paz y Orduña. Además de la Embajada de Israel y la Universidad de Tel Aviv, el Centro contaría en principio con la colaboración de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros.

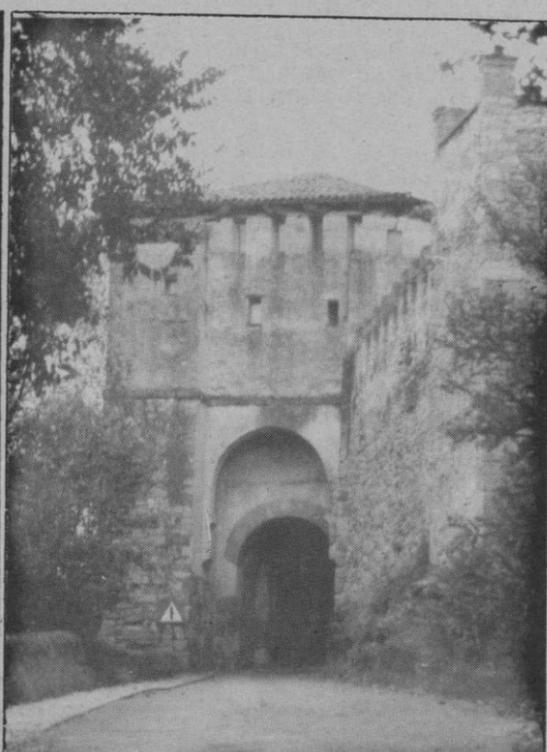
La presentación del Centro sería la celebración de un ciclo de cultura sefardita para el cual ya se han programado algunas actividades y se ha contactado con profesores universitarios americanos y europeos. El ciclo contaría con conciertos, conferencias, una muestra gastronómica y una exposición en la que se mostrarían importantes piezas artísticas procedentes del Museo Nacional de Jerusalén. Aunque todavía no existe una fecha concreta para su celebración, el ciclo se desarrollará entre mayo y julio. La exposición permanecerá en el Torreón de Lozoya entre el 12 de septiembre y el 4 de octubre.

MUSICA CLASICA

Además de este ambicioso proyecto, la Concejalía de Cultura trabaja en el diseño de programaciones continuadas para el curso en Segovia. Entre los proyectos que se contemplan está la realización de un ciclo permanente de conciertos de música clásica en colaboración con la Orquesta Nacional de España.



PEÑALOSA



AURELIO MARTIN

M. Fernández continuará la labor en el arco del Refugio.

"Se trataría de que los conciertos tuvieran además una parte pedagógica. Para ello, el ensayo general se haría abierto para los centros públicos de forma que los maestros de la Orquesta no se limitaran a hacer su ensayo sin más sino que lo fueran explicando a los estudiantes.

Un total de 18 conciertos componen el programa, dos de ellos con la Orquesta y Coros en pleno y el resto serían conciertos de cámara.

En el apartado de música clásica existe también la idea de traer a Segovia el Curso de Música Barroca y Rococó que anualmente se celebra en El Escorial. "Se trata de un curso para profesionales que se desarrolla en el mes de agosto. El próximo año no podrá celebrarse en El Escorial porque el edificio que lo alberga estará en obras. Esa es la razón por la que intentaremos que venga a Segovia".

Para Maximiliano Fernández tiene especial importancia que las

actividades que programe el Ayuntamiento vayan destinadas a crear afición en los niños. Para ello, se pretende que los talleres de teatro y de instrumentos de viento realicen una gira por los colegios desarrollando una actividad pedagógica: "No me interesa —afirmó el concejal— que vayan a las escuelas y hagan una representación teatral o den un concierto, sino que enseñen a los niños cómo se hace un ensayo, cómo se monta una obra o se escribe un guión. En una palabra que siembren la semilla de la afición para el día de mañana".

A los talleres actualmente existentes se sumarán en los próximos meses otros de pintura, danza y música folklórica, cerámica y música coral.

MUSEOS

La creación de un museo de la ciudad y un museo de pintura son otros tantos proyectos que figuran en la carpeta del concejal de Cultura.

"El museo de pintura es necesario para recoger y catalogar toda la pintura que en este momento tiene el Ayuntamiento. Una colección que pretendo que se vaya ampliando en el futuro con la obra de los pintores que vayan pasando por los arcos del Refugio y el Socorro".

La experiencia —que recupera una tradición anterior— se inició con el pintor Diego Moya que vivió en el Refugio durante varios meses y finalizó su estancia en Segovia con una exposición en el Torreón de Lozoya. Su lugar lo ocupará ahora un cotizado artista alemán, Markus Oehlen, cuya obra se ha expuesto en las más prestigiosas galerías y museos del mundo como la Sonnabend de Nueva York o el Centro de Arte Reina Sofía de Madrid.

Cuando terminen las obras de remodelación del Arco del Socorro, otro pintor se instalará en él. En esta ocasión se trata del artista segoviano Luis Moro que ha vuelto a Segovia después de su estancia en varias capitales europeas.



Garrafa dorada al fuego

El cristal de La Granja del Museo del Prado llega hoy al CNV

ANGELICA TANARRO

Sesenta piezas de cristal de La Granja procedentes del Museo del Prado llegan hoy al Centro Nacional del Vidrio para formar parte de sus fondos en depósito permanente. Las piezas, realizadas en el último cuarto del siglo XVIII componen una de las mejores colecciones de piezas doradas y talladas en la antigua fábrica de La Granja.

"Con el traslado de estas piezas —afirmó el director general del CNV, José Raimundo de Lorenzo— el Ministerio de Cultura y el Museo del Prado cumplen en la práctica la política de optimizar la eficacia expositiva con fines culturales de las instituciones especializadas sectorialmente como es el Centro del Vidrio".

Las piezas que formarán parte de la exposición permanente del Centro habían estado tradicionalmente almacenadas en el Museo del Prado, aunque últimamente se expusieron con motivo del traslado de parte del tesoro del Delfín al Museo de Artes Decorativas.

El proceso para lograr en depósito las piezas de cristal de La Granja existentes en distintos museos españoles comenzó en el año 89. Las gestiones por parte del CNV, que ahora han dado su fruto con el traslado de las piezas del Prado se han realizado también, ante el Museo Provincial de Segovia y el Museo de Artes Decorativas. Por lo que se refiere al Museo de Segovia, el expediente se encuentra detenido en las instancias provinciales.

NUEVAS SALAS

Vasos, jarras, garrafillas, licoreras, fruteros, bandejas y ánforas forman parte de la colección que una vez instalada servirá para inaugurar las nuevas salas expositivas de la antigua Fábrica de Vidrio, recién restauradas. Las piezas de La Granja quedarán ubicadas en las salas superiores, dos de las cuales estarán dedicadas al vidrio hueco y la tercera al vidrio plano. En las salas de abajo quedarán instalados los fondos de vidrio europeo.

Pero antes, una de estas salas de la planta baja, junto con el arranque de la sala de raspamiento albergará la exposición de pintura "Cadena de cristal" que muestra la obra de los pintores que le pasado verano realizaron un taller de artes plásticas en la fábrica.

La Fundación Juan de Borbón cambiará sus Estatutos

A.T.

Uno de los primeros trabajos que emprenderá la recién constituida Fundación Juan de Borbón para el fomento de la cultura en Segovia será el cambio de sus Estatutos.

Así lo afirmó el concejal de Cultura del Ayuntamiento, Maximiliano Fernández, para quien los Estatutos son "imprescindibles".

"Hemos consultado con numerosos expertos y nos han con-

firmado que los Estatutos tal como los hemos recibido apenas sirven y probablemente ningún notario los daría validez". Las instituciones presentes en la Fundación van a esperar no obstante a que la nueva Ley de Fundaciones quede definitivamente aprobada para emprender la reforma.

Los Estatutos, que fueron aprobados "deprisa y corriendo" en el último pleno celebrado por la corporación anterior, están copiados, según el concejal

de Cultura, de una fundación de Avila denominada Duque de Alba, "cuyos fines son muy diferentes a los nuestros. En cualquier caso, lo importante es que la Fundación está creada y ya podemos empezar a trabajar".

La Fundación albergará no sólo el Festival Internacional y la Semana de Música de Cámara sino todas aquellas actividades culturales del Ayuntamiento que tengan entidad suficiente.

"Ello no significará que los

departamentos de Cultura de las instituciones que la forman, Ayuntamiento y Diputación y en el futuro probablemente la Junta, pierdan su identidad pues habrá otra serie de actividades que pueden quedar bajo su órbita", afirmó Maximiliano Fernández.

Entre los proyectos a realizar próximamente, figura una convocatoria pública para dotar a la Fundación de un director y un secretario técnico.

AGENDA

Jueves
24
octubre

► **CALENDARIO**

Viernes 25 de octubre.
Van 298 días; faltan 67.
Sol: De 7,36 a 18,21 horas.

► **SANTORAL**

Santos: Crisanto, Daría y Crispín.

► **FARMACIA DE GUARDIA**

Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

► **CINE**

SALA MIRO.—Hoy, 7,30 y 10,30: 'El silencio de los corderos'.
SALA ZULOAGA.—Hoy, 7,45 y 10,45: 'Colmillo blanco'.

BONO LOTO

Miércoles, 23

1	9	15	27
31	Com. 10		37
	Rein. 9		

Martes, 22

7	14	20	21	29	31	Com. 19
						Rein. 9

Escrutinio:

Lunes, 21

4	11	21	23	24	36	Com. 12
						Rein. 9

Domingo, 20

22	24	34	38	41	49	Com. 47
						Rein. 9

Escrutinio:

PRIMITIVA

Jueves, 17

8	19	25	33	34	38	Com. 47
						Rein. 5

Sábado, 19

8	10	23	37	41	47	Com. 28
						Rein. 5

ONCE

Miércoles, 23

76.617

Martes, 22

00643

Lunes, 21

86.158

Viernes, 18

01.497

Jueves, 17

77.365

Serie 083

GUIA MEDICA

Dr. José Antonio Portela Cob

Garganta, nariz y oídos

Consulta previa petición

Calle Carretas n.º 3, 4.º B (esquina Escultor Marinas).
Teléfono 43 77 53

EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de Caja Segovia)

Ortiz-Echagüe, fotógrafo. Exposición antológica. Hasta el 3 de noviembre.

Concurso de fotografías sobre Semana Santa. Hasta el 3 de noviembre.

EN EL CENTRO DE JUBILADOS "SAN FRUTOS"

Miguel Angel Herrero Palomo y Juan Pedro Palomo Ayuso, maquetas y pirograbados.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS". SAN ILDEFONSO

Ana Valdés-Miranda, óleos y manualidades.

EL TIEMPO

DATOS DE AYER

Temperatura a las 19 horas: 8,4°
Temperatura máxima: 10,8°
Presión: 680,0
Humedad del aire: 46%
Dirección del viento: Este-Sureste
Fuerza del viento: 3,6 Kms/h.
Horas de sol: 3,6

DATOS DE HOY

Temperatura mínima: 1°
A las 8: 3,6°
Humedad: 70%
Presión: 679,4
Viento del Este-Noreste
Fuerza del viento: 3,6 kms./h.

MUSICA

EL LUNES, CONCIERTO DE LA SOCIEDAD FILARMONICA

El lunes próximo, día 28, la Sociedad Filarmónica de Segovia ofrecerá un nuevo concierto a sus socios y aficionados en general. Tendrá lugar a las 8 de la tarde, en el teatro Juan Bravo.

El concierto correrá a cargo de la agrupación Gioia Della Musica, conjunto checoslovaco de cámara barroco-clásica, que utiliza instrumentos de la época. El programa estará integrado por obras de Zach, Stamig, Richter, Mozart y Schumann.

CULTOS

EN LA CATEDRAL

Con motivo de la festividad de San Frutos, mañana viernes se celebrarán misas en la catedral a las 9, 10 y 11 horas. A las 12 se celebrará la procesión con la reliquia del santo y se cantará el tradicional "Villancico". A continuación se celebrará una misa presidida por el obispo.

ADORACION NOCTURNA

Con motivo de la celebración de San Frutos, la Adoración Nocturna organiza para hoy, día 24, a las 21 horas una vigilia pública extraordinario. Comenzarán los actos con el oficio y rosario para finalizar con misa y turno de vela ante el Santísimo.

CONFERENCIAS

EN EL CENTRO SEGOVIANO DE MADRID.

"Perspectiva actual de las Hoces del Duratón" es el tema de la charla-coloquio que mañana pronunciará la diputada por Segovia, Loyola de Palacio, en el Centro Segoviano de Madrid, con motivo de la festividad de San Frutos. La conferencia comenzará a las 19,30 horas y dará paso a la actuación del Grupo de Danzas del Centro y a la degustación de la típica tajada.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

SEMANA DEL 14 AL 20 DE OCTUBRE DE 1991

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy	Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+	40	O+	15
O-	3	O-	18
A+	22	A	54
A-	—	A-	4
B+	5	B+	5
B-	—	B-	3
AB+	1	AB+	5
AB-	—	AB-	3
Total	71	Total	107

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

RESTAURACION Y CONSOLIDACION DE LAS IGLESIAS DE EL SALVADOR Y SANTIAGO DE SEPULVEDA

Sepúlveda.—Hace unos días y procedente de Aranda de Duero, llegó a esta villa nuestro culto y celoso arquitecto provincial señor Cabello y Doderó, efectuando acto seguido una detenida visita a nuestros monumentos artísticos, especialmente a nuestra admirable iglesia de El Salvador así como a la de Santiago, exponiendo el criterio de acometer gestiones encaminadas a la restauración y consolidación que ambos templos requieren en sus antiguas fábricas de artístico mérito, lo cual ha producido la consiguiente alegría en esta villa por constituir un timbre de orgullo que se mantenga en perfecto estado de conservación su notable patrimonio artístico y monumental, esperando cristalice la visita de nuestro arquitecto provincial en la más rápida y fecunda realidad.

La iglesia de El Salvador, que se levanta en la parte más alta de esta población y cuya torre es la primera que se ofrece a la vista del viajero al acercarse a nuestro vecindario, es un monumento románico de los más famosos de esta provincia, por su puro y original estilo, mereciendo singular mención su bello pórtico, no sólo por ser uno de los más antiguos de los de Segovia, sino también por la nota personal que los artífices imprimieron en sus capiteles de un insuperable mérito artístico.

Programaciones de TV

TV-1

- 14,00 Informativos centros territoriales.
- 14,30 No te rías que es peor.
- 15,00 «Rubi».
- 16,25 Pasa la vida.
- 17,30 Avance Telediario.
- 17,35 Llave en mano.
- 18,00 Juega con nosotros.
- 18,30 La tira de aventuras.
- 19,00 La tira de juegos.
- 19,30 Norte y Sur. Último episodio.
- 20,30 Telediario-2.
- 21,05 Primero izquierda. Presentación: Carlos Herrera.
- 22,15 El primijuego.
- 22,30 Estrenos TV.
- 0,20 Diario noche.
- 0,50 Caja de Música.
- 1,45 Despedida y cierre.

TV-2

- 14,00 Redacción.
- 14,05 La familia Monsters hoy.
- 14,30 Clip, clap, video.
- 15,00 Cifras y letras.
- 15,30 La revolución azul. «El regreso de El Niño».
- 16,20 Redacción.
- 16,25 Falcon Crest.
- 17,15 Camino del éxito. «Otra noche del sábado».
- 17,40 Redacción.
- 17,45 Primera sesión. «Gallego». 1987.
- 19,35 Vía Olímpica.
- 20,00 Redacción.
- 20,05 La tierra del águila.
- 20,30 Fútbol.
- 22,25 Jueves cine. «Gabriela». 1983.
- 0,10 Metrópolis.
- 0,40 Cine club. Aquellas películas de la Ealing.
- 2,00 Golf.
- 2,25 Despedida y cierra.

TSG

- 14,00 Avance informativo.
- 14,05 Fiesta brava.
- 18,00 Avance informativo.
- 18,05 Fiesta brava.
- 20,40 Dibujos animados.
- 21,00 Informativo.
- 21,15 Aventura motor.
- 21,45 Lo que hay que ver.
- 22,30 Informativo.

TELEMADRID

- 14,30, Telenoticias.
- 14,55, El tiempo.
- 15,00, Riviera.
- 15,30, Belleza y poder.
- 16,20, Cine de tarde.
- 17,50, Dibujos animados.
- 18,00, Ovidio y su banda.
- 18,20, Brave Star el sheriff del espacio.

- 18,45, Robin Hood.
- 19,45, Pop-7.
- 20,30, Cuestionario Millonario.
- 21,00, Telenoticias.
- 21,25, El tiempo.
- 21,30, Ole tus videos.
- 22,30, ¿Ha llamado el señor?
- 23,30, Mis crímenes favoritos.
- 00,00, Telenoticias.
- 00,15, Pop-7.
- 00,45, Fin de emisión.

ANTENA 3 TV

- 15,00 Noticias.
- 15,30 Leonela.
- 16,20 Telecine.
- 17,40 Noticias.
- 17,45 La merienda.
- 18,45 Noticias.
- 18,50 El oro y el barro.
- 19,55 La ruleta de la fortuna.
- 20,30 Noticias.
- 21,01 Cinturón negro.
- 22,05 Noticias.
- 22,07 Farmacia de guardia.
- 22,40 De tú a tú.
- 0,10 Noticias.
- 0,20 Serie.
- 1,15 Escuela de periodismo.
- 2,05 «Pasarela».
- 2,55 Colegio Libre de Eméritos-Aula 3.
- 3,25 Cierre de emisión.

TELE 5

- 14,30 Inés Duarte, secretaria.
- 15,30 Remington Steele.
- 16,30 Viente de alquiler.
- 17,20 Superguay.
- 19,00 VIP Guay.
- 19,30 ¿Hablando se entiende la basca?
- 20,00 Hoy.
- 20,05 Su media naranja.
- 20,45 Telecupón.
- 21,05 «Topacio».
- 22,00 Tutti frutti.
- 23,20 ¡Qué gente tan divertida!
- 23,55 Entre hoy y mañana.
- 24,30 Noche de miedo.
- 2,00 ¿Hablando se entiende la basca?
- 2,30 Cierre de emisión.

CANAL +

- 14,25 Redacción.
- 14,30 Telecomedia.
- 15,00 Sesión especial (V. O.).
- 17,00 Sesión especial (V. O.).
- 18,28 Cine.
- 20,00 Avance Redacción.
- 20,08 Los 40 principales.
- 20,38 Telecomedia. «Padres forzosos».
- 21,03 Telecomedia.
- 21,30 Redacción.
- 0,10 Segunda sesión.
- 2,15 Inside out (c).
- 2,25 Transworld sport (c).
- 3,15 Cine.
- 4,40 Cierre.



SEMAT

ASEO URBANO, s. a.
NOTA INFORMATIVA

MAÑANA, DIA 25 DE OCTUBRE
(FESTIVIDAD DE SAN FRUTOS),

NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA NOCTURNO

ASEO URBANO, S. A., empresa concesionaria del Servicio de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras, del Excmo. Ayuntamiento de esta Capital, comunica a todo el vecindario y público en general que, MAÑANA, DIA 25 DE OCTUBRE, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS NOCTURNO, por tener aquél carácter de día festivo.

Al mismo tiempo que agradecemos la colaboración, que no dudamos nos será prestada, pedimos disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionarles.

Firmado: José Antonio Pastor Martín (DELEGADO)

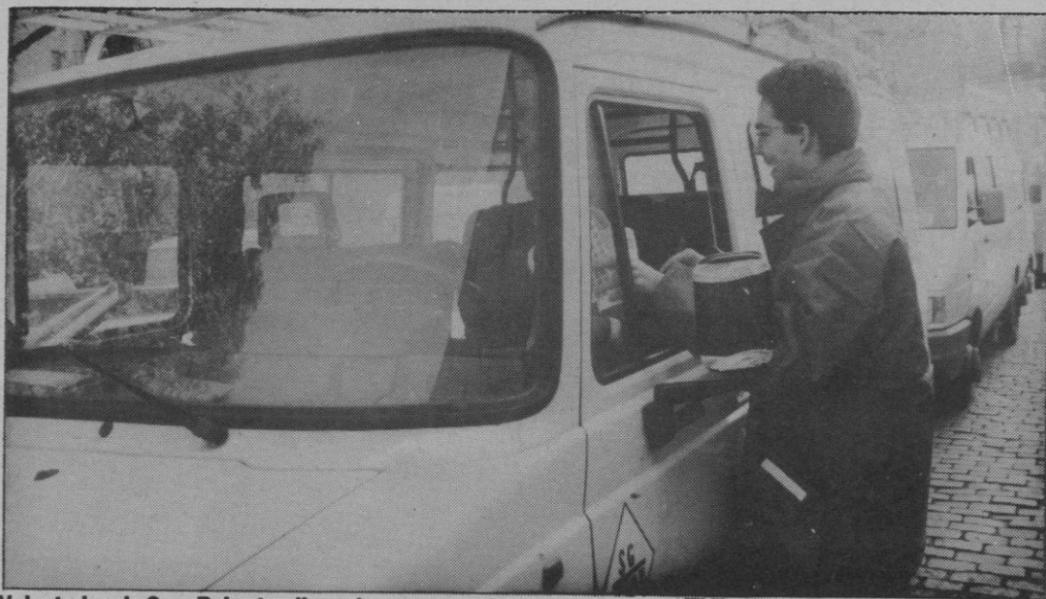
Detenidas dos personas por tráfico de estupefacientes

REDACCION

Dos personas han sido detenidas por presunto delito de tráfico de estupefacientes; al serles ocupados 127 gramos de hachís y 250 gramos de heroína. A los detenidos, cuyos nombres corresponden a las iniciales J.R.N y L.J.A.P, les fueron ocupados en el momento de su detención tres aparatos de radio, dos machetes y una navaja, siendo detenidos por las fuerzas de seguridad en el interior de un vehículo matrícula de Madrid, propiedad del segundo de los individuos.

ACCIDENTES DE TRAFICO

Un herido grave y dos leves es el balance de los dos accidentes de tráfico que se han registrado en las carreteras de la provincia durante las últimas horas. El accidente de mayor consideración tuvo lugar en el kilómetro 6,400 de la carretera 605 en el término municipal de Valverde del Majano, cuando un turismo matrícula de Segovia colisionó por alcance contra otro turismo matrícula de Segovia resultando el conductor del segundo de los vehículos herido grave. El conductor del primer turismo, matrícula SG-4134-E resultó con heridas leves, pasando posteriormente a disposición judicial por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas.



Voluntarios de Cruz Roja atendieron las mesas petitorias.

M. GALINDO

Hoy, Fiesta de la Banderita

Cruz Roja espera superar en un 30 por ciento la recaudación de 1990

Cruz Roja celebra en toda España la popular "fiesta de la banderita", con el fin de recaudar fondos para las distintas actividades sociales y asistenciales que se desarrollan en favor de los sectores más desfavorecidos de la sociedad.

En Segovia, la Asamblea Provincial de esta institución pone en marcha doce mesas petitorias con el objetivo de aumentar en un 30 por ciento la recaudación obtenida el pasado año, que ascendió a casi un millón de pesetas.

M. GALINDO

La fiesta de la banderita tiene como principal novedad en Segovia el celebrarse en un día no festivo, aunque la presencia del mer-

cado de los jueves y el ser víspera de San Frutos serán dos factores muy importantes a favor de Cruz Roja. Las mesas se establecerán por las calles más concurridas de la ciudad desde las 9 de la mañana hasta las 15 horas; manteniéndose las mesas del Azoguejo y la del Hogar de Pensionistas de San José hasta las 20 horas. "Estas dos mesas —dice Carmen Rico, secretaria de la Asamblea Provincial— tratarán de aprovechar el "tirón" de gente que suele pasar por estas zonas, de cara a poder incrementar la recaudación".

La intención de Cruz Roja en Segovia es la de superar en un 30 por ciento la recaudación obtenida el año pasado, llegando al millón trescientas mil pesetas. "El ser este el primer año que se celebra la fiesta de la banderita en día laborable —afirma Rico— hace que en principio no podamos hablar de resultados seguros; pero confiamos en la generosidad de los segovianos para alcanzar esta cifra

LABOR SOCIAL

Cruz Roja en Segovia está llevando a cabo una cada vez más

importante labor social y asistencial a través de la creación de programas destinados a colectivos como la tercera edad, infancia y juventud marginada, discapacitados, reclusos o toxicómanos. El ejemplo más representativo está en el servicio de toxicomanías de Cruz Roja en Segovia que atiende el 91,9 por ciento de los drogadictos en tratamiento en la ciudad. "Durante este último año —significó Carmen Rico— hemos trabajado muy duro para ampliar la cobertura social en sectores en los que hasta ahora no habíamos trabajado, como los reclusos o las minorías étnicas". Con el dinero obtenido por este medio, así como por otra serie de recursos atípicos, la Cruz Roja en Segovia podrá continuar las labores de formación del voluntariado y ampliar la cobertura de sus programas en Segovia y provincia.

REPARTO DE EXCEDENTE ALIMENTARIO DE LA CEE

La Asamblea Provincial de Cruz Roja en Segovia distribuirá de forma gratuita los excedentes alimentarios de la CEE entre aquellas personas con ingresos reducidos o que se encuentren en situaciones de marginalidad. El plazo para la solicitud de la citada ayuda se abrió ayer y finalizará el día 11 de noviembre, siendo presentadas las solicitudes en los locales de la Asamblea provincial. La Cruz Roja informa que la tramitación de la ayuda no implica necesariamente su concesión

Comienzan hoy las fiestas de San Frutos

M. GALINDO

Esta noche, a las 23,30 horas, Segovia comenzará a celebrar la fiesta de su patrón San Frutos conforme al programa de actos programados por el Ayuntamiento a tal fin. Los actos comenzarán con el pregón de las fiestas del santo, que este año estará a cargo de nuestro compañero de EL ADELANTADO Aurelio Martín, que glosará las virtudes ecologistas y morales del santo segoviano de una forma muy particular. Tras la lectura del pregón, la Troupé de la Mercé tratará de poner calor a la que será fría noche segoviana con una verbena en la Plaza Mayor.

La fiesta de San Frutos comenzará a primeras horas de la mañana con el concurso-exposición de cantos de silvestres en la Plaza Mayor, organizado por la Asociación Ornitológica Segoviana, en el cual podrán participar todos aquellos aficionados a los pájaros, en las variedades de jilguero y pardillo común.

Sin duda, el acto que congregará un mayor número de personas será el tradicional Villancico del santo, que tendrá lugar en el transcurso de la misa solemne dedicada a San Frutos y que será dirigido por el canónigo prefecto de la catedral Alfonso Frechel. El Villancico retrasará una hora el horario previsto, comenzando a las 12 del mediodía. Tras la misa y el villancico, el grupo de folk "Hierba del Campo" actuará en la Plaza, en una actuación patrocinada por la Junta de Castilla y León.

Por la tarde, los niños tendrán una sesión especial de cine en la sala Miró con la proyección de la película "Babar en la selva".

EN EL BARRIO DE SAN FRUTOS

También hoy, los vecinos del barrio de San Frutos comienzan a celebrar las fiestas de su patrón. Los actos comenzarán a las 21 horas con la rebolada y desfile de peñas, al que seguirá el pregón y el "chupinazo" que dará por inauguradas las mismas. Por la noche, a las 23 horas, dará comienzo una verbena en la que se elegirá a la reina y el rey de las fiestas, así como sus respectivas damas y caballeros de honor.

Mañana, los actos comenzarán con una misa de campaña tras la que se abrirá el "rastrillo", organizado con las aportaciones voluntarias de los vecinos del barrio.

CAJA SEGOVIA

OBRA SOCIAL Y CULTURAL

* Torreón de Lozoya

26 DE OCTUBRE, 20 HORAS:

Inauguración de la Exposición
"Roberto Díaz y Miguel Mansanet"
(Escultura y pintura)

30 DE OCTUBRE, 18 HORAS:

Entrega de vehículo-furgón a la
Hermandad de Donantes de Sangre.

* Teatro "Juan Bravo"

(Colaboración con Excm. Diputación)

25, 26 y 27 DE OCTUBRE:

Representación de la obra
"Pareja Abierta".

* Ayuntamiento de Nava de la Asunción

31 DE OCTUBRE, 21,30 HORAS:

Presentación de la publicación
"La Nava, de la Asunción:
Memoria fotográfica y Apuntes Históricos".

NOTA: La presentación del libro "El Señorío episcopal de Turégano", prevista para el día 24 de octubre, se realizará el próximo mes de noviembre en la Sala de Conferencias.

Para odontólogos y estomatólogos

"Periodoncia, paso a paso" reúne en Segovia a especialistas de toda España

JESUS MARTINEZ CALLE

Organizado por el Colegio de Odontólogos y Estomatólogos de Segovia y patrocinado por la Diputación Provincial, mañana viernes y el próximo sábado se celebra en Segovia el curso "Periodoncia paso a paso", que impartirá el doctor Julio Galván y que reunirá a especialistas de toda España. Este curso se integra dentro de un ciclo que bajo el título "Segovia, Cursos de Odontología y Estomatología", se pretende tenga una continuidad en el tiempo. Cada mes y medio se desarrollarán unas jornadas dedicadas a diferentes especialidades.

El Colegio Provincial de Odontólogos intenta, mediante la organización de este ciclo, aprovechar las impresionantes posibilidades de Segovia, su historia y cultura como Ciudad Patrimonio de la Humanidad, los paisajes y espacios naturales de la provincia, su gastronomía y tradición hospita-

ria, para ofrecer a los participantes algo más, alternando de esta forma el trabajo con el ocio, mediante un programa no sólo científico sino también lúdico.

Precisamente la innovación de este curso, con relación a otros muchos que a lo largo del año se celebran en Segovia, estriba en la invitación que la organización formula a las familias de los participantes, para los que se ha elaborado también un interesante programa.

El Juzgado desmiente que estén procesados los promotores de "Pinar Jardín"

A.S.

Genma Gallego Sánchez, titular del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Santa M^a la Real de Nieva, ha desmentido la noticia sobre el procesamiento de los promotores de la urbanización "Pinar Jardín", ubicada en el término de Marugán.

En un escrito enviado a la Di-

rección de este periódico, la jueza señala textualmente: "Pongo en su conocimiento que tal noticia [el auto de procesamiento] no se corresponde con la realidad de la instrucción y averiguación de los hechos que por el Juzgado se está llevando a cabo, según los trámites legales, siendo incierto que se haya dictado el auto a que se hace referencia".

El Centro Segoviano de Valladolid celebra su VIII Semana Cultural

REDACCION

El Centro Segoviano de Valladolid celebra desde el pasado día 18 del presente mes su VIII Semana Cultural, en la que han tenido lugar una serie de actos culturales y recreativos con Segovia como eje principal de los mismos. Conferencias, charlas, actuaciones folclóricas y concursos de tute, brisca y mus han sido los actos desarrollados desde el viernes pasado, en los cuales han participado un gran número de segovianos residentes en la capital pucelana. El martes, el popular restaurador segoviano José María Ruiz ofreció una conferencia sobre gastronomía segoviana, que fue acompañada por una degustación de productos típicos de la tierra.

Ayer, a las 20,30 horas, el presidente del Centro Segoviano en Valladolid José Luis Bellido ofre-

ció una conferencia sobre folclore segoviano, con la actuación además de los grupos folclóricos "Arienzo" de Valladolid, y el grupo del Centro Segoviano.

Hoy, los más pequeños tendrán oportunidad de disfrutar con la actuación del grupo "Libélula" y el día 25, festividad de San Frutos, el grupo de comedias del Taller Cultural de Fuentepelayo representará la obra "Guárdame el secreto, Lucas".

Los actos finalizarán el domingo con una solemne misa castellana en honor de San Frutos y la Virgen de la Fuencisla, con ofrenda de flores y la actuación de la coral "San Fernando"; para concluir la jornada con una cena de hermandad con la entrega de trofeos y recuerdos a los participantes y colaboradores en la octava semana cultural.

Un segoviano, secretario regional de Unión Castellanista

REDACCION

Se celebró en Aranda de Duero, el Congreso Constituyente de Unión Castellanista en el que participan delegaciones de Cantabria, Valladolid, Palencia, Burgos, Soria, Segovia y Madrid.

En él se aprobó la línea ideológica, política y organizativa, destacando el hecho programático que define a Unión Castellanista como una organización "demo-

crática y federal de carácter progresista que lucha por el autogobierno castellano sin formar híbridos con ningún otro pueblo".

Hubo renovación de cargos y fueron elegidos por aclamación, como presidente general, Cayo Zapatero Arranz, natural de Valcabado de Roa (Burgos), y como secretario general, Oscar Camazón García, natural de Veganzones (Segovia).

CUELLAR



Demolición de la primera planta sobre el patio central.

SALVADOR GUIJARRO

Se reanudan las obras en el Colegio de las Monjas

SALVADOR GUIJARRO

Las obras de derribo del edificio conocido popularmente como Colegio de las Monjas se han reanudado después de terminar la primera fase de las mismas.

Estas obras tienen como objetivo el derribo total del colegio y dependencias anejas y tendrán una duración aproximada de mes y medio. De la demolición se liberará la capilla, catalogada por la Comisión Provincial de Patrimo-

nio. El patio, también catalogado, ha sido desmontado y se conservará para su posterior montaje en el edificio que se construya en el nuevo solar.

El colegio de las Monjas, más propiamente llamado de Niñas Huérfanas, pasó a ser propiedad municipal a principios de este año y debido al estado de ruina inminente, declarado por la oficina técnica municipal, se consideró urgente su derribo. La primera fase, la más urgente y necesaria

debido al deterioro general del edificio y a los hundimientos parciales, afectó a los tejados y la planta superior. La primera certificación de estas obras se aprobó por un importe de 975.558 pesetas.

El total de la superficie construida en el colegio era de 2.216,72 m², sobre un solar de 1.502,82 m² y el volumen de construcción 8.632 metros cúbicos. Las obras cuentan con un presupuesto total de 6.476.687 pesetas.

FUENTEPELAYO

Informados por parlamentarios del PP

Los ganaderos, preocupados por el tratamiento de purines

JESUS OLMOS

Clemente Sanz Blanco, vicepresidente del Senado, y Víctor Martín, procurador de la Junta de Castilla y León, ambos del Partido Popular, ofrecieron una conferencia con objeto de sensibilizar a la población por los problemas de medio ambiente de este término municipal.

En este sentido, informaron de las subvenciones que la Junta de Castilla y León concede para la instalación de plantas individua-

les o mancomunadas para el tratamiento de los purines de las granjas porcícolas. La subvención que se ofrece actualmente es del 30% por ciento sobre un máximo de 30 millones y según la normativa que entrará en vigor a partir de enero de 1992 las subvenciones serán del 50 por ciento sobre la inversión total que se realice.

En esta localidad existe buen número de granjas de porcino, y fueron muchos los ganaderos que participaron en el coloquio que tuvo lugar al final.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Fiestas en el fin de semana

PEDRO MERINO

Con motivo de la fiesta del Santo Cristo de la Columna, la Asociación de Consumidores y Usuarios ha programado diversas actividades para los próximos días, 25, 26 y 27. Habrá competiciones de frontenis, baloncesto y dominó juvenil. Una exposición de pintura, del pintor segoviano, Amadeo Olmos Martín, que con éxito viene exponiendo por distintos pueblos de la provincia, se instalará en el salón municipal de las escuelas, donde el día 26, a las 21,30, María del Carmen Leal Vaz, ofrecerá un recital de poesía.

Pareja abierta

"...Primera regla: para que la pareja abierta funcione, tiene que abrirse sólo por un lado, ¡el del marido!"...

La compañía **Zascandil** representa esta obra escrita en 1983 por Franca Rame y Darío Fó.

En esta ocasión se trata muy seriamente el tema del matrimonio en un vaivén de situaciones cómicas.

El espectáculo te espera en el teatro.

En el Juan Bravo.

Viernes 25 y sábado 26 a las 21:00 horas.
Domingo 27 a las 20:00 horas.

Horario de taquilla:
11:00 a 13:00 horas
18:00 a 21:00 horas



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

CAJA SEGOVIA
OBRA SOCIAL Y CULTURAL



Teatro Juan Bravo

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

Estos son los resultados de los sorteos del mes de OCTUBRE 1991

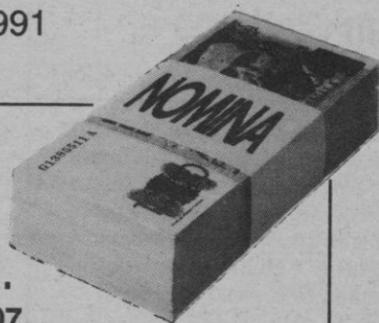
**PREMIO
CAJA
PERMANENTE**
100.000 ptas.

1000000



Número 6.045
D. Francisco Pérez Domínguez
OFICINA DE SAN RAFAEL

**PREMIO
NOMINA**
100.000 ptas.



Número 507
D. Lorenzo Cruz Escribano
(Haberes ICONA Montes y Fábrica de Valsain)
OFICINA DE SAN ILDEFONSO

PREMIOS COMPRA GRATIS

(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



Aquí
EFFECTIVA

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio.

NUMERO	COMERCIO
2.924	ODISEA
2.566	VERTIGO
2.782	GILMO
1.998	SUPERMERCADOS ARCONSA
1.837	NOVO - SPORT
3.206	SUPERMERCADOS ARCONSA
0.555	BENETTON
1.009	NOR EDREDON

PENSIONISTAS



PREMIOS PENSION

Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número 044
D.ª Carmen Codes Cuartero
OFICINA URBANA N.º 3
y
Número 033
D. Florián Bravo García
OFICINA DE ABADES

Estos sorteos premian los siguientes conceptos:

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

La Diputación de León da un millón por cada empleo creado en Cistierna

León (Ical).-- La Diputación Provincial de León se ha comprometido a aportar un millón de pesetas por cada puesto de trabajo creado en la comarca de Cistierna con objeto de paliar las repercusiones que el cierre de la empresa minera "Hulleras de Sabero" tendrá en la zona.

El presidente de la Comisión de Promoción Industrial de la corporación provincial, Carlos Alvarez, aseguró que esta institución tiene intención de financiar hasta 430 millones de pesetas, uno por cada puesto de trabajo que está previsto se pierda en la comarca por la reconversión minera.

Esta cantidad estaría dirigida a crear infraestructuras y a subvencionar parte de los intereses de los créditos que soliciten las empresas que se establezcan en la comarca.

SE NECESITA AZAFATA

para campaña promocional en Segovia.

INTERESADAS

llamar mañana viernes 25, de 9,00 a 14,00, al teléfono (983) 47 11 12

Rechaza los presupuestos de la Junta

COAG acusa a Agricultura de no tener programa para el sector

Valladolid (Ical).-- La Unión de Campesinos-COAG de Castilla y León considera que el proyecto de presupuesto de la Consejería de Agricultura para 1992 "carece de iniciativas novedosas y padece los mismos males que los anteriores, lo que en resumen significa la carencia de un programa agroganadero para el futuro de la región".

La dirección de la COAG, que dice haber estudiado en profundidad las cifras de la Consejería de Agricultura, señala que el anunciado aumento presupuestario ni es el que proclama el consejero ni emana de un esfuerzo inversor de la Junta en el sector primario de la región, "pues obedece más a fondos provenientes de transferencias monetarias de otros organismos que a la caja propia".

La COAG --que se queja de la ausencia de consultas a las organizaciones agrarias para confeccionar la pauta gubernamental del próximo año-- considera que el presupuesto presentado por Isafías García Monge no se ajusta a la realidad del campo castellano-leo-

nés, "ya que no afronta con medidas concretas la salvaje conversión que sufre el sector en general, y que en esta Comunidad Autónoma se acentúa más al contar entre su oferta básica con productos excedentarios en la CEE".

GRAVES OMISIONES

Tampoco ha encontrado la COAG en este proyecto presupuestario una voluntad para cambiar las estructuras agrarias ni para fortalecer la implantación y papel ejecutivo de las organizaciones de agricultores y ganaderos "a la altura que lo están las de otros países comunitarios".

La Unión de Campesinos-COAG de Castilla y León concluye su informe aludiendo a la perplejidad que produce en este colectivo "la inexistencia de una partida presupuestaria relacionada con la reordenación de los sectores lácteo y remolachero planteada por el Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación, cuando se trata de dos subsectores con gran peso social y económico en la región".

Telegramas regionales

ESCASEZ DE CANDIDATOS.-- Los partidos políticos no presentarán candidatos en el 70 por ciento de los pueblos de la región donde han de repetirse las elecciones, por ser declaradas nulas o por no haber comparecido ninguna lista, al no considerar oportuna su participación o no encontrar a nadie que quisiera hacerlo. La fecha designada para la celebración de la votación es, como ya se sabe, el próximo día 3 de noviembre.

YACIMIENTO DE CINC.-- La Consejería de Economía estudia la propuesta de la empresa Geominera para concurrir con la mitad de la inversión prevista para este año en el yacimiento de cinc situado en la localidad leonesa de Toral de los Vados, lo que supondría una subvención de 310 millones de pesetas. Condición indispensable para este desembolso de dinero público sería, según fuentes de la Junta, la contratación de 35 trabajadores de Exminesa.

PABELLON BARATO.-- El pabellón residencial de Castilla y León en la Expo-92 de Sevilla, que ayer visitó el presidente de la Junta, Juan José Lucas, es el más barato y mejor situado de las residencias contratadas por las comunidades autónomas que no optaron por su integración en el programa oficial de alojamientos, ya que se consiguió a un precio inferior al de mercado, aprovechando la crisis en la demanda inmobiliaria motivada por la guerra del Golfo.

Juicio de la Construcción

El presidente del tribunal recuerda el carácter limitado de la declaración de Aznar

Burgos (Ical).-- El presidente del Tribunal que juzga el "caso de la Construcción", Juan Sancho, recordó ayer en el transcurso de la vista que la declaración de José María Aznar como testigo tiene un sentido limitado, y va dirigida a aclarar el testimonio prestado en su día por José Luis Montes, ex-presidente de la Diputación de Burgos y actual delegado de la Junta de Palencia.

Sancho hizo esta aclaración tras considerar improcedente una pregunta de José María Stampa Braun, en la que el letrado de la defensa quiso saber si Aznar había presionado en alguna ocasión a los técnicos del Ayuntamiento de Burgos.

El presidente de la sala recordó que la admisión de la prueba testimonial del líder del PP, admitida en su día por la sala "es de alcance y sentido limitado" y tiene como único propósito "determinar y valorar" el testimonio de Montes.

En la sesión de ayer declaró el ingeniero municipal Joaquín Rivas, quien manifestó que Méndez Pozo era conocido con el apelativo de "el jefe" entre los técnicos del Servicio de Desarrollo Urbano. Este testigo confirmó también la versión de otros tres técnicos municipales sobre los insultos que el constructor dirigió a Hermenegildo Lomas, miembro del citado servicio, por los que se acusa a Méndez Pozo de coacciones.

Para celebrar la renovación del rotativo

Montserrat Caballé actuará invitada por "Diario de León"

León (Ical).-- Un recital de la soprano Montserrat Caballé, acompañada por la Orquesta Filarmonica de Budapest, celebrará públicamente el próximo día 31 en la capital leonesa la amplia renovación tecnológica llevada a cabo por el "Diario de León" que también ha trasladado su edificio para redacción y talleres fuera de la ciudad.

"Diario de León" ha presentado su primera fase de renovación tecnológica, que permitirá al rotativo combinar la impresión en color y blanco y negro, aumentar la paginación habitual, y producir

otras publicaciones con base en el colorido.

Esta modernización tecnológica del periódico ha comenzado por la adquisición de una nueva rotativa mixta y el traslado de redacción y talleres a un nuevo edificio de 2.600 metros cuadrados, sito en las proximidades de la capital leonesa, y proseguirá con un cambio en la maquetación y en el tipo de letra de sus textos que aclarará las páginas sin merma de la personalidad que "Diario de León" ha implantado entre sus lectores. La empresa editora ha invertido cerca de 500 millones de pesetas en este proyecto.

Ayudas a los propietarios de fincas forestales que deseen asociarse

La orden de 3 de julio de 1991, promulgada por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, establece una línea de ayudas para las asociaciones de propietarios forestales.

Según informó ayer Félix Arias, impulsor de dicho agrupamiento, las subvenciones contempladas en esta orden se agrupan en dos bloques: Subvenciones tendientes a sufragar en parte los gastos administrativos, de funcionamiento, de personal técnico-asesor, etc., y ayudas a los propietarios de fincas particulares que quieren llevar a cabo diferentes trabajos forestales.

Estos incentivos que figuran en el punto 2, de la Disposición, son las mismas que se vienen concediendo normalmente a trabajos de montes en régimen privado y en propiedad de particulares (orden de 22 de febrero de 1991), aumentando en algunos casos el porcentaje de dichas ayudas entre un 10% y un 45% según los tipos de labores a realizar. Por otra parte,

se incluyen conceptos que antes no eran subvencionables, tales como adquisición de equipos, maquinaria, etc.

Asimismo, destacan las dos importantes variantes innovadoras de la presente orden de ayudas a las asociaciones forestales: Que dichos incentivos se pueden solicitar y tramitar gratuitamente a través de la Agrupación Forestal de Segovia y que, según el artículo 5 de esta normativa, por la que se establecen ayudas a trabajos en montes en régimen privado, tendrán prioridad en la concesión y en la cuantía máxima establecida para aquellas obras, tareas y estudios que sean tramitados por las asociaciones de propietarios legalmente inscritas.

En este sentido, la Asociación Forestal de Segovia, en el ánimo de poder asesorar adecuadamente, dado que para la tramitación de dichas ayudas es necesario tener previamente información y datos técnicos de las fincas, ruega a sus asociados que actualicen sus documentaciones.

Banco Central. S.A.

Junta General Extraordinaria de Accionistas

Se pone en conocimiento de los señores Accionistas del Banco Central, S.A. que la Junta General Extraordinaria convocada para celebrarse el día 29 de Octubre de 1991, a las 12 horas, en primera convocatoria, o, el día 30 de Octubre de 1991, a la misma hora, en segunda convocatoria, no podrá constituirse, por causa de fuerza mayor, en el local designado en el anuncio de convocatoria que en su día se publicó (Pabellón X - Palacio de Cristal - de la Casa de Campo de Madrid). La Junta se reunirá en el PALACIO DE CONGRESOS DE MADRID, Paseo de la Castellana, número 99, lo que se hace público para conocimiento de los señores socios.

Por consiguiente, se advierte que la Junta General en cuestión, se celebrará, en razón al "quorum" exigible, en segunda convocatoria, el día 30 de Octubre de 1991, a las 12 horas, en el nuevo local que se señala anteriormente, es decir, PALACIO DE CONGRESOS DE MADRID, Paseo de la Castellana, número 99.

Madrid, 21 de octubre de 1991
El Consejero-Secretario
del Consejo de Administración
Fdo.: Juan Manuel Echevarría Hernández





Momento del levantamiento del cadáver del guardia civil Juan Carlos Trujillo.

TELEFOTO EFE

Dos encapuchados dispararon a través de los cristales del establecimiento

Asesinados dos guardias civiles mientras cenaban en un bar de San Sebastián

Los guardias civiles Eduardo Sobrino González y Juan Carlos Trujillo García, de 34 y 25 años, respectivamente, fueron asesinados anoche cuando cenaban en un bar del barrio de Eguía de San Sebastián, informó el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

San Sebastián (Efe).—El atentado, que fuentes de la lucha antiterrorista atribuyeron a ETA, se produjo pasadas las 23,30 horas de anoche cuando los dos miembros de la Guardia Civil se encontraban cenando en el bar "El Puente", situado en la calle Río Deba, del barrio donostiarra de Eguía.

Dos encapuchados dispararon a través de la cristalera del bar contra los dos agentes, que estaban sentados de espaldas a la ventana, y se dieron a la fuga a pie, precisaron las mismas fuentes del Gobierno Civil. Los dos agentes de la Benemérita, que estaban vestidos de paisano, murieron en el acto al recibir los impactos de bala.

Un empleado del bar "El puente" explicó que los dos agentes "ya habían cenado y estaban tomando el café" cuando fue perpetrado el atentado. El empleado comentó que, en el momento en que se produjeron los disparos, únicamente había tres personas en el establecimiento además de los dos guardias civiles. Los dos miembros de la Benemérita solían cenar en este bar, que era frecuentado también por otros miembros de la Guardia Civil.

Tras el atentado, sobre la mesa además de un charco de sangre, dos paquetes de tabaco, un encendedor, el bote de la sal, el palillero y una cucharilla pequeña de café.

La Bolsa de Madrid

INDECISION

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,98 y quedó situado en 266,56 puntos.

La nota más característica del mercado de valores madrileño desde hace días, es la indecisión de los inversores.

Las diferencias por grupos de los valores que permanecen en el mercado tradicional fueron las siguientes:

En Petróleos, Campsa repite cambio.

En Metálicas Básicas, Fyesa repite cambio.

En Materiales de Construcción y Cementeras, Cementos Cosmos repite cambio, Noroeste sube 10 y Portland cotizó al cambio de 2550.

En Químicas, Faes repite cambio y Zeltia sube 25.

En Material de Transportes, Caf repite cambio.

En Automóviles, Fasa repite cambio y Santana sube 1.

En Construcción de Maquinaria, Ibérica sube 5 e Imisa 3.

Cobra y Metal repiten cambios. Cesel baja 5 e Ib-Mey 10.

En Comercio, Tabacos de Filipinas sube 1 y Pryca baja 5.

En Papeleras, Unipapel baja 15. En Alimentación, Pascual, Bobadilla, Corporación Ibérica y Seda repiten cambios. Cerveza baja 4 y Bodegas 5. Elosúa sube 5.

En Construcción, Obrascón sube 10 y Laín baja 5.

En Comunicaciones, Antena-3 sube 5.

En Otros Servicios, Grupo Anaya repite cambio.

En Seguros, Hércules repite cambio.

En Otras Manufacturas, Tipel repite cambio.

En Autopistas, Estacionamientos Urbanos baja 2, Estacionamientos Subterráneos 1. Europistas sube 1,75 e Iberpistas repite cambio.

En Inmobiliarias, Invermapfre y Encinar repiten cambios y Ahorro baja 0,75.

En Bancos, Bankoa, Sindibank, Simeón, Ibiza, BNP y Mapfre repiten cambios.

VIGILANTES

El guardia civil Eduardo Sobrino González, natural de la provincia de Pontevedra, llevaba unos 12 años trabajando en el País Vasco, mientras que su compañero, Juan Carlos Trujillo García, nacido en Ciudad Real, estaba destinado en Euskadi desde hace unos seis años. Ambos estaban inscritos en la Unidad Núcleo de Servicios de la Guardia Civil, dedicada a la vigilancia de edificios públicos, y residían en el cuartel de Intxaurrondo, indicaron estas fuentes.

En el lugar del atentado, las Fuerzas de Seguridad del Estado encontraron unos 25 casquillos de bala, posiblemente de subfusil, afirmaron las mismas fuentes del Gobierno Civil.

Los cadáveres de los dos guardias permanecieron durante casi una hora en el interior del bar, uno sentado y recostado sobre la mesa en la que estaba cenando y, el otro, reclinado hacia atrás, hasta que el juez y el médico forense desplazados al lugar ordenaron el levantamiento de los cuerpos.

La capilla ardiente se ha instalado en el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

Desactivado un coche con 35 kilos de amosal en Zaragoza

La Policía desactivó anoche un vehículo cargado con 35 kilos de amosal y 20 kilos de tornillería en la calle Lastanosa de Zaragoza, en el barrio de Las Delicias, a unos 300 metros de una comisaría del Cuerpo Nacional de Policía, informaron a Efe fuentes policiales.

Zaragoza (Efe).—Las mismas fuentes consideraron "improbable" que el objetivo de los terroristas fuera la Comisaría de Policía del barrio de Las Delicias, dada la gran cantidad de carga explosiva que contenía el coche, que parecía destinada a un objetivo mayor, y señalaron que, además, la dirección del vehículo no era la que conducía hacia la comisaría.

La Policía localizó el vehículo, un Opel Corsa con matrícula de Zaragoza, cuando se encontraba aparcado en doble fila y obstaculizaba el tráfico. El coche había sido sustraído en la provincia de

Guipúzcoa y, al parecer, una avería en el vehículo motivó su abandono por parte de los terroristas, según las mismas fuentes.

La Policía comprobó que la matrícula del coche no se correspondía con la del Opel, sino con la de un Renault 11 TSE, lo que indujo a pensar que podía tratarse de un vehículo utilizado por alguna organización terrorista. Efectivos del equipo de desactivación de explosivos, TEDAX, procedieron a reconocer las distintas partes del coche, tras adoptarse todas las medidas de seguridad. La zona fue acordonada por la Policía, que ordenó el desalojo del edificio más próximo al vehículo, y acudieron a la calle Lastanosa ambulancias, vehículos policiales y de los bomberos. La Policía abrió las puertas del vehículo con la ayuda de un robot del Grupo de Desactivación de Explosivos, y posteriormente provocó tres explosiones en el coche, que fue retirado del lugar por una grúa de la Policía Municipal, según relató el propietario de un restaurante ubicado junto al lugar del suceso.

Participó en la huelga general de Asturias

Redondo afirmó que el Gobierno no tiene en cuenta el valor social y humano

Oviedo (Efe).—El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, que participó ayer en la manifestación celebrada en Oviedo con motivo de la huelga general convocada en Asturias, dijo que "el conjunto del Gobierno esta demostrando que ha perdido un valor fundamental, como es el social y humano, que no toma en consideración".

Respecto a la posibilidad de que la huelga general en Asturias pueda dar paso a otra en toda la cornisa cantábrica, Redondo señaló que el próximo día 30 los secretarios regionales de UGT mantendrán una reunión en el País Vasco que tendrá un carácter mucho más definitivo y donde se darán a conocer una serie de reivindicaciones y las preocupaciones de toda la cornisa. Según el secretario general de UGT, la huelga de Asturias "es una reivindicación

del conjunto del pueblo asturiano y de los sindicatos, que han sabido catalizar el profundo descontento y preocupación que existe en la región".

DIGNIDAD

El ministro de Economía, Carlos Solchaga, afirmó ante el Pleno del Congreso que el Gobierno ha respondido con "dignidad" al problema de Hunosa, al tiempo que aseguró que la causa de la huelga general en Asturias es la dificultad para aceptar remedios difíciles.

Por su parte, el presidente del PP, José María Aznar, responsabilizó al Gobierno de la huelga por considerar que ha realizado "una política incapaz de construir un tejido industrial" y aseguró que en el año 1983 su grupo propuso en el Congreso una reestructuración de Hunosa "que fue escandalosamente pateada".

EEUU confirmó que todas las partes asistirán a la Conferencia de Paz en Madrid

Madrid (Efe).—Estados Unidos anunció ayer que Israel, sus vecinos árabes y los palestinos han confirmado su asistencia a la Conferencia de Paz que comenzará la próxima semana en Madrid. Así lo informó la Casa Blanca en un comunicado divulgado minutos antes de que se cumpliera el plazo ofrecido a las partes para que confirmasen su asistencia a la reunión.

"Estamos extraordinariamente satisfechos de contar con la aceptación de todos aquellos invitados a participar en la Conferencia de

Paz de Oriente Medio", declaró el portavoz de la Casa Blanca, Martin Fitzwater.

Por otro lado y con motivo de la celebración de la Conferencia se ha montado un dispositivo especial de seguridad en el aeropuerto de Madrid Barajas, que será utilizado por numerosas personalidades que acudirán a la cumbre.

El dispositivo de seguridad es similar al que se montó en el verano de 1990 con motivo de la guerra del Golfo.

España concede a Perú 17.000 millones de pesetas en créditos blandos

España concederá algo más de 17.000 millones de pesetas a Perú en créditos blandos para financiar proyectos concretos de cooperación, anunció ayer el presidente peruano, Alberto Fujimori, tras entrevistarse con el jefe del Ejecutivo, Felipe González.

Madrid (Efe).—La última jornada de estancia oficial en España del jefe del Estado peruano se centró en las conversaciones mantenidas en el Palacio de la Moncloa con Felipe González, donde se firmó posteriormente el Acta de Bases del futuro Tratado de Cooperación bilateral.

En una rueda de prensa conjunta, González explicó que el Acta de Bases no contiene cantidades

concretas de créditos, porque se financiará "proyecto por proyecto", pero después Fujimori precisó que hasta el momento se han identificado programas concretos que movilizarán créditos por un importe de 162 millones de dólares (algo más de 17.000 millones de pesetas). Además de esta cantidad, España aportará 55 millones de dólares (5.800 millones de pesetas) en el fondo internacional

constituido para ayudar a Perú a afrontar su deuda externa.

Sin embargo, el presidente del Gobierno puso más énfasis en la ayuda española en la lucha contra el narcotráfico emprendida por el jefe del Estado peruano, concretada en un programa muy elogiado por González. Para que ese programa tenga éxito, Felipe González afirmó que es preciso garantizar unas rentas a los campesinos que decidan abandonar el cultivo de coca y lo sustituyan por otros productos, en una tarea que implica directamente a países productores y consumidores.



TELEFOTO EFE

Fujimori y González durante la firma del acuerdo económico.

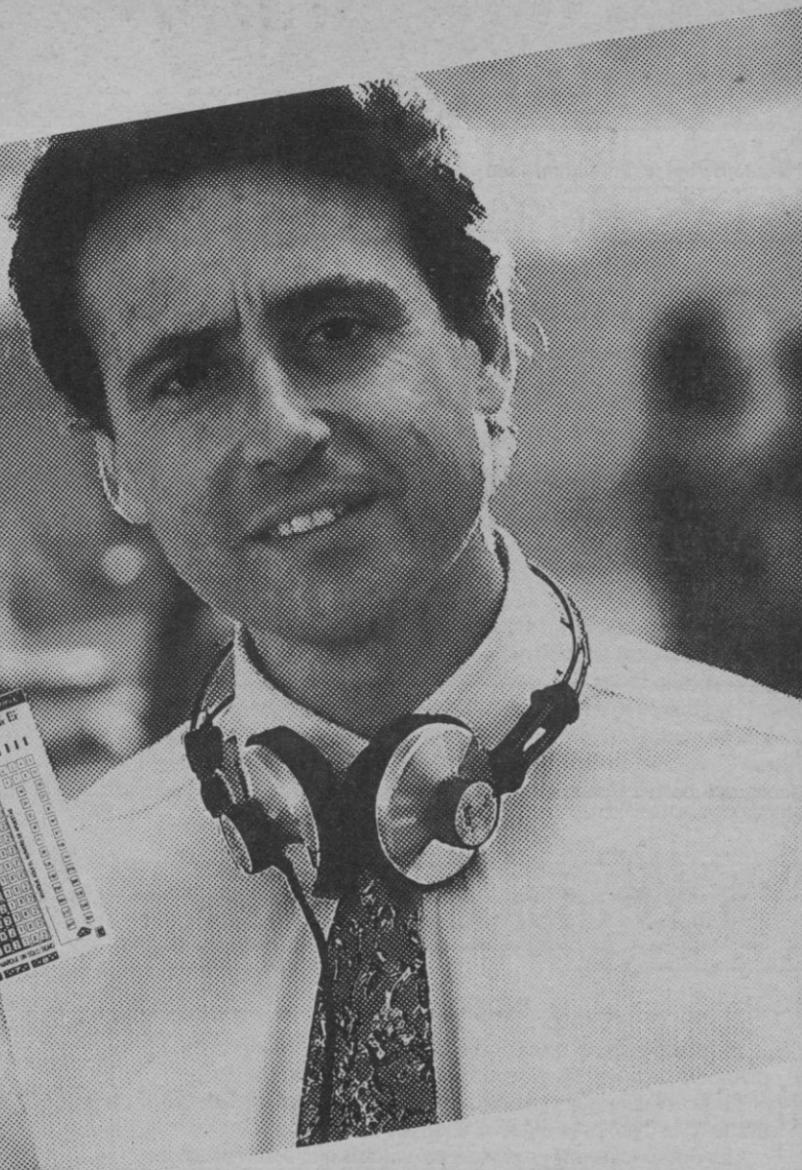
Suárez deja su escaño aunque colaborará con el CDS

Madrid (Efe).—El expresidente del Gobierno y del CDS, Adolfo Suárez, abandonará la próxima semana su escaño parlamentario, aunque colaborará en las tareas políticas del partido, confirmaron ayer fuentes de la dirección centrista. El escaño que Suárez deja en el Congreso de los Diputados será ocupado por Ana Yabar, que figuró en la candidatura por Madrid en las elecciones generales de octubre de 1989.

El presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, quien ayer mantuvo una entrevista con el fundador del partido, manifestó a Efe que "esta noticia es positiva, ya que supone la implicación de Adolfo Suárez en las tareas políticas" de la formación centrista. Calvo Ortega subrayó que había encontrado a Suárez "muy bien dispuesto, y en la mejor línea de colaboración en los programas de acción política que prepara el partido centrista".

Suárez, de 59 años, renunció a dirigir el partido centrista después del resultado de las elecciones locales de mayo pasado, tras lo cual se abrió un período de interinidad que desembocó en el congreso extraordinario que el CDS celebró el mes pasado, en el que Rafael Calvo Ortega obtuvo la presidencia. Su única postura pública en ese tiempo fue el apoyo que dio a Raúl Morodo como candidato a la presidencia del partido en el congreso de septiembre, mientras que su única aparición fue con motivo de la muerte de su amigo y compañero de partido, Agustín Rodríguez Sahagún.

BOTE SUPER



LIGA 196 MILLONES.

LA QUINIELA



APUESTAS DEPORTIVAS DEL ESTADO



La Quiniela ayuda a financiar el deporte. Y ahora también los Juegos Olímpicos.

Descubierto un cadáver calcinado dentro de un coche

Madrid (Efe).— El cadáver calcinado de un joven fue descubierto ayer en el interior de un coche minutos después de que una llamada anónima comunicara a los bomberos que un automóvil estacionado en la Vía Lusitana, de Madrid, estaba envuelto en llamas. El cuerpo se encontraba atado al asiento del conductor con una cadena que le cruzaba el pecho.

Jornada N° 9
Domingo, 27 de Octubre

Buques de guerra apoyan a tres barcazas

La Marina federal prepara un desembarco contra el puerto de Dubrovnik

La Marina federal yugoslava está preparando un desembarco contra el puerto adriático croata de Dubrovnik desde las 05,00 GMT, después de haber disparado anoche contra el centro histórico de esa ciudad amurallada.

Zagreb (Efe).—"Radio Croacia" informó hoy de que tres barcazas de desembarco, con el apoyo de dos buques de guerra, estarían preparándose para el desembarco, tras el frustrado intento de la infantería federal de aproximarse a Dubrovnik. Anoche cayeron

sobre Skradun, la calle principal de Dubrovnik, 10 obuses y granadas y, según la televisión croata resultaron dañados el museo de Rupa, la torre de Mincheta y el Palacio de los Sponza, algunas de las mayores atracciones turísticas de la ciudad.

El portavoz de los observadores de la Comunidad Europea, Simon Smith, declaró en Zagreb haber recibido confirmación de sus enviados en Dubrovnik de que algunos proyectiles habían caído dentro de las murallas de la ciudad, la medieval Ragusa. Smith confirmó que es inminente la llegada a Dubrovnik de un contingente de ayuda alimentaria a la población de la ciudad, asediada desde hace casi un mes, que se encuentra sin agua, electricidad ni teléfono.

SERIAS PERDIDAS

El general Andria Raseta, adjunto al jefe de la V Región Militar del Ejército federal, desmintió en la capital croata que se hubiera disparado contra el casco antiguo de Dubrovnik, declarado Patrimonio Universal por la UNESCO. Mientras, prosiguen los intensos ataques federales en el término municipal de Dubrovnik, a la altura de Brgat, y la televisión serbia confirmó que el Ejército había sufrido "serias pérdidas" en su avance sobre el puerto adriático desde el sur.

Los croatas se han hecho fuertes en Kupari, donde se encuentra un complejo de hoteles militares que constituyeron tradicionalmente el mayor centro de veraneo del Ejército federal y fue nacionalizado por la secesionista Croacia el verano pasado. La mayoría de las tropas que avanzan sobre Dubrovnik son reservistas de la vecina república de Montenegro, que ha entrado en esta guerra para arrancarle a Croacia los 10 kilómetros cuadrados de la península de Prevlaka, desde la que se domina la entrada al estratégico fiordo montenegrino de Bocas de Cáta-ro.



TELEFOTOEFE

Niños y mayores esperan apiñados su evacuación de la bombardeada Dubrovnik

El Grupo de los Tres apoyó la reintegración de Cuba en la "familia latinoamericana"

El Grupo de los Tres, integrado por Méjico, Colombia y Venezuela, concluyó ayer su cuarta reunión con el acuerdo fundamental de apoyar la reintegración de Cuba en "la familia latinoamericana".

Cozumel (Méjico) (Efe).—En un comunicado conjunto, los mandatarios de las naciones que forman dicho grupo expresaron su firme deseo de propugnar la pronta y cabal reintegración de Cuba al "seno de la familia latinoamericana y a una real convivencia continental". Los presidentes de Méjico, Carlos Salinas de Gortari; de Colombia, César Gaviria; y de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, se reunieron en la isla mejicana de Cozumel para buscar mecanismos que permitan dinamizar la inte-

gración económica entre las tres naciones y con los países de Centroamérica y el Caribe.

Al encuentro asistió también el presidente cubano, Fidel Castro, quien aclaró que llegaba como invitado para conversar con sus colegas del Grupo de los Tres sobre los resultados del IV Congreso del Partido Comunista de Cuba (PCC) que concluyó la semana pasada.

En un documento, denominado "Declaración de Cozumel", los presidentes se manifestaron por la aceleración de las negociaciones para la suscripción de un Acuerdo de Libre Comercio entre el Grupo de los Tres y por la consolidación económica del área. Señalan que la integración de Cuba al contexto latinoamericano es uno de los requisitos para hacer viables las metas colectivas de desarrollo y estabilidad en la región del Caribe.

El presidente del Senado de Perú, citado por el escándalo del BCCI

Lima (Efe).—El presidente del Senado de Perú, Felipe Osterling, fue citado ayer por una comisión de diputados que investiga las actividades del "Bank of Credit and Commerce International" (BCCI), acusado de haber ocultado informes que indicaron en 1983 la insolvencia financiera de ese banco. Según declaró a Efe el presidente de la comisión, el diputado socialista Manuel Dammert, Osterling "deberá informar sobre la asesoría que brindó su bufete de abogados al 'BCCI' y sobre el destino que dio a los informes que señalaban la fragilidad económica de ese banco".

El presidente del Senado peruano rechazó cualquier vinculación con actos dolosos del "BCCI",

aunque admitió que su empresa lo asesoró, de 1983 a 1986, para abrir un banco comercial en sociedad con empresarios peruanos, y para establecer sucursales del "BCCI" en Panamá primero y Luxemburgo.

Por otro lado, Osterling fue respaldado en el Senado por representantes de varios partidos políticos, entre ellos el socialista Enrique Bernalde, quien mantuvo que "el diputado Dammert ha actuado a título personal". Osterling dejó la presidencia del Senado anoche para defenderse desde su escaño, desde el que reiteró que si bien su bufete asesoró al "BCCI", él no conoció en detalle tal relación porque quien la manejó fue su socio Pedro Roselló.

Aumentó a 24 los muertos en el incendio de Oakland

Washington (Efe).—El número de víctimas mortales como consecuencia del gran incendio que afectó el domingo y lunes últimos a las ciudades californianas de Oakland y Berkeley aumentó ayer a 24 después de que las autoridades encontraran cinco cadáve-

res más entre los restos del fuego.

El jefe del Cuerpo de Bomberos de Oakland, Phillip Lamont Ewell, informó de que se investiga la posibilidad de que el incendio haya sido provocado, ya que han sido encontradas pruebas al respecto.

Portavoces de las unidades de rescate confirmaron que se ha elevado a 25 la cifra de personas que se dan por desaparecidas. El incendio, considerado por las autoridades de California como uno de los más devastadores de la historia estadounidense, arrasó más de 2.000 viviendas y 250 edificios comerciales y causó daños a los servicios telefónico, eléctrico y de agua potable de un amplio sector de los condados vecinos de la bahía de San Francisco.

PRESOS FUGADOS

La Policía alemana logró capturar ayer a los cuatro presos que se habían fugado de la cárcel de alta seguridad de Celle, Baja Sajonia, después de capturar a tres funcionarios de la prisión como rehenes y obtener un rescate de dos millones de marcos (1,2 millones de dólares).

MANIFESTACION

Se convoca a todos los vecinos y propietarios de la zona de GAMONES (Palazuelos de Eresma), el próximo domingo 27 de octubre, a las 12 de la mañana, en el cruce de la Carretera de San Ildefonso a Torrecaballeros, para requerir el abastecimiento de agua a dicha zona de GAMONES.

COMUNIDAD DE PROPIETARIOS
LLANASA-81



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.



FIBRAS SANITARIAS, S.A.

JEFE DE ADMINISTRACION

3.750.000 ptas

Empresa con Sede Social y Fábrica en Segovia ciudad, líder en tecnología y en fuerte fase de expansión, dedicada a la fabricación y comercialización de productos de Celulosa, recibe candidaturas para cubrir el citado puesto con dependencia directa del Gerente de la Empresa.

Los CANDIDATOS deberán reunir los siguientes REQUERIMIENTOS básicos:

- * no más de 40 años de edad.
- * amplios conocimientos contables, con experiencia concreta en aplicaciones mecanizadas de la contabilidad, deseablemente con el sistema 2 de IBM.
- * conocimientos y experiencia en la gestión administrativa de bancos, caja, facturación, así como de admón. de personal.
- * dado que el puesto tiene un equipo humano bajo su mando, deberá de ser un profesional con clara capacidad de dirección, motivación y formación de personas.

Los INTERESADOS deberán enviarnos un detallado "C.V." escrito a mano a: FIBRAS SANITARIAS, S.A. Pol. Ind. HONTORIA, Par. 13, 40195 Segovia, indicando en el sobre la ref. J.A.



FUTBOL SALA



ANTONIO

Liga Provincial

Unami, Hogar y Annisa, líderes en primera

En segunda, encuentros muy igualados y muchos goles

La "friolera" de 131 goles se consiguieron en la segunda jornada de la liga en la categoría provincial. El desarrollo que alcanzó el deporte del sala en Segovia se demuestra en unos marcadores de auténtico lujo. Esta competición, que ahora juega determinados encuentros en la

cancha del polideportivo "Pedro Delgado", demuestra que cuando hay lugares donde la práctica no se ve "frenada" por los malos estados de la pista o de la instalación, el juego del sala tiene atractivo suficiente como para llamar la atención del aficionado.

JAVIER MESA

Se disputaron el pasado fin de semana los encuentros correspondientes a la segunda jornada de liga en primera y segunda división, que registraron los siguientes marcadores:

PRIMERA DIVISION

- Hogar Tapicerías, 4 (Félix 2, Alberto y Pinerda); Masigal JBL, 2 (Javi y Cachuli).
- Unami Productos Renedo, 4 (Carlos, Jesús, Quique y Juan); Cotton Club A. Alvarez, 2 (David y César).
- Atrio Bar, 4 (Ayuso 2, Miguel y Sáez); Sangarcía Planta Baja, 7 (Oscar 3, Jesús 2 y Roberto 2).
- Seguros Previaisa, 4 (Juan 1 y José 2); Pub Celia Alcatraz, 4 (Alejandro 2 y Julio 2).
- Hábitat, 5 (Antonio 2, Alfredo 2 y Carlos); Annisa, 6 (Lastri 2, José, Carlos, Julio y Alberto).
- Const. Gómez, 3 (Yoldi 2 y Carlos); Santiuste Nava Molduras, 3 (Chema, Roberto y Javi).
- Samboal, 12 (Pedro 8, Ramón 2, Israel y Eutimio); Santiveri, 7 (Angel 3, Manuel 3 y Aurelio).

CLASIFICACION

	Puntos
Unami P. Renedo	4
Hogar Tapicerías	4
Annisa.....	4
Const. Gómez	3
F.S. Samboal	3
Masigal JBL	2
P. Celia Alc.	2
Sangarcía P. Baja	2
Seguros Previaisa	2
Cotton C. A. Alv.	1
Santiuste Nava M.	1
Hábitat	0
Atrio Bar	0
Santiveri	0

Santiveri figura con dos puntos menos por sanción.

En esta segunda jornada de liga, lo más destacable ha sido la derrota que el Hogar Tapicerías ha endosado a Masigal JBL, vigente campeón, y que le sirve a este conjunto campeón de la Copa Federación auparse hasta el segundo puesto de la clasificación, tras el

Unami Productos Renedo, que derrotó con algunos apuros al Cotton Club, conjunto recién ascendido de la segunda división. Y no nos quedaremos sin destacar los diecinueve tantos logrados en el encuentro Samboal-Santiveri, con Pedro sobresaliente en el plano goleador al conseguir, él solito, ocho goles. Es cuando menos, un dato a reseñar.

MAXIMO GOLEADOR TROFEO DEPORTES LALO

10 goles, Pedro (Samboal); 6 Oscar (Sangarcía Planta Baja); 4, Félix (H. Tapicerías), Roberto (Santiuste Nava), César (Cotton Club) y José (Seguros Previaisa).

CALENDARIO TERCERA JORNADA

- Pabellón Pedro Delgado*
Sábado 26: 16,15 horas, Sangarcía Planta Baja - Santiuste Nava.
- 20,00: Atrio Bar-Hábitat.
- Domingo 27: 11,15 horas: Masigal JBL - Const. Gómez.
- Frontón Segovia*
Sábado 26: 16,45 horas: Pub Celia Alcatraz - Santiveri.
- 18,00: Unami Prod. Renedo - Seguros Previaisa.
- Pabellón de Cuéllar*
Sábado 26: 16,30 horas: Cotton Club A. Alvarez - Annisa.
- Pabellón Samboal*
Sábado 26: 19,00 horas: Samboal - Hogar Tapicerías.

SEGUNDA DIVISION

- Comercial González 6 (Delgado 2, Sastre, Cecilia, Francisco y José); Puntales Otero, 1 (Jorge).
- ADG Bar Madrid, 4 (Juan, José, Cocero y Pedro); C.D. Espinar, 5 (Marcelino 2, Casto 2 y Ricardo en p.p.).
- Domingo de Soto, 3 (Anatolio 2 y Pedro); Salón de Té Diva, 6 (Matesanz 4, Otero y David).
- Pub Encuentro Todo 100, 9 (Valentín 2, Chema, Blanco, Juan, Rufo, José, Llorente y Julio); Puerto Elite Nava, 2 (Felipe y Juan).

Autoescuela San Pablo, 2 (Chema y Alberto); Ciresa Garcillán, 4 (Juan 3 y Herrero).

Dibaq Diproteg Fuentepelayo, 6 (Jesús 2, Serrano 2, Adolfo y Santos); AVS San Lorenzo Puzzle Bar, 7 (Diego 3, Luis 2, Antonio y Ortiz).

Disco Bar Eh, 5 (Raúl 2, Alberto, Roberto y Miguel); Arlequín Optica Espinar, 4 (Jorge).

CLASIFICACION

	Puntos
Comercial González	4
C.D. El Espinar	4
Avs. S. Lorenzo	4
Ciresa Garcillán	3
Salón de Té Diva	2
Puntales Otero.....	2
Disco Bar Eh.....	2
Puerto Elite Nava	2
Pub Encuentro	2
Arlequín Op. Espinar.....	2
Dibaq Diproteg F.....	1
ADG B. Madrid	0
Autoescuela S. Pablo	0
Domingo de Soto	0

MAXIMO GOLEADOR TROFEO DEPORTES LALO

8 goles, Jorge (Arlequín Optica Espinar); 5, Fernando (Arlequín Optica Espinar); Luis (Pub Encuentro Todo 100).

CALENDARIO TERCERA JORNADA

- Pabellón Pedro Delgado*
Sábado 26: 15,00 horas: AVS San Lorenzo Puzzle Bar - Autoescuela San Pablo.
- Domingo 27: 10,00 horas: C.D. Espinar - Dibaq Diproteg Fuentepelayo.
- 12,30: Salón de Té Diva - ADG Bar Madrid.
- Frontón Segovia*
15,30: Arlequín Optica Espinar - Comercial González.
- 19,15: Puntales Otero - Domingo de Soto.
- 20,30: Pub Encuentro Todo 100 - Disco Bar Eh.
- Pabellón Nava de la Asunción*
17,00: Puerto Elite Nava - Ciresa Garcillán.



FUTBOL

Goico Llorente, firmó por el DyC Palazuelos

Presidente G. Segoviana:

"Nos ha discriminado, pero le deseo éxitos"

Goico Llorente era, al final de la temporada pasada, uno de los jugadores más cotizados por los equipos segovianos de la Tercera División. Terminaba su contrato con el DyC y tuvo contactos con la Gim. Segoviana. Sin embargo y de manera sorpresiva, el jugador marchó de Segovia —se nos comentó que se incorporaba al fútbol de la región de Murcia—, y dejó a los dos equipos de Segovia sin su concierto.



ANTONIO

JOSE M. MARTIN

Goico, un regreso inesperado.

Ahora, y esto sucedía ayer, Goico, tras unas mínimas conversaciones con la junta directiva del DyC y tras haber dialogado con José Antonio Minguela, el entrenador que dio el visto bueno, firmó de nuevo su ficha con el club de Palazuelos. Para el presidente de este club, "Llorente es un jugador de gran categoría y sobre todo me interesa porque es de Segovia. Si yo pudiera encontrar para mi equipo sólo jugadores segovianos lo haría". Claro que en una plantilla tan compensada como ahora tiene el DyC parece superfluo el que se incorpore un jugador más. "Pero la competición es muy larga, señala el presidente, y si podemos evitar que nos suceda lo que al final de la pasada campaña, mejor. Ahora el equipo está funcionando como una máquina bien engrasada, pero ya tenemos la experiencia de la temporada anterior." En relación con la negociación llevada a cabo con el citado jugador, Julián de Andrés no quiso dar a conocer en qué términos económicos se había concretado, "es algo que no quiero desvelar, como tampoco lo hice con otros jugadores. Sí te puedo decir que al acuerdo hemos llegado muy rápidamente".

DESDE LA OPTICA AZULGRANA
Ya se comenta líneas arriba que Goico estuvo en conversaciones

con la Gim. Segoviana antes de su marcha. El presidente de este club, Baldomero Martín, que conoció la noticia a través de nuestra comunicación, comentó: "Me sorprende. Creo que ambos quedamos como amigos cuando hablamos sobre la posibilidad de firmar por nuestro club. Pienso que cuando menos ha debido tener la deferencia de dialogar ahora con nosotros, estudiar las ofertas y después haber decidido. Creo que nos ha discriminado, pero yo le deseo muchos éxitos".

La verdad es que viendo la situación por la que atraviesa el club gimnástico la presencia de Goico habría sido bien acogida. "Sin duda habría sido un buen refuerzo para nosotros. Le dije que cuando volviera a Segovia nuestras puertas las tenía abiertas".

El presidente gimnástico, pese a la derrota del pasado domingo en Medina, sigue creyendo en las posibilidades de su equipo, claro que hasta un límite. En estos días he hablado con todos y hemos dejado las cosas muy claras. Espero que cada cual sepa llevar su responsabilidad. A mí me da igual terminar en la liga primero o cuarto. La promoción es lo que me interesa. Estando ahí, si tengo que reforzar el equipo al máximo, lo haré".

El día de San Frutos

Campeonato de tanga y calva en el Parque de la Dehesa

Mañana viernes se disputará el Campeonato de deportes autóctonos, en las modalidades de tanga y calva, dentro del programa de actividades organizado por el Ayuntamiento con motivo de la festividad de San Frutos.

El torneo comenzará a las nueve y media de la mañana en el Parque de la Dehesa.

Por otra parte, el día 26 se jugará el torneo de tanga para jubitados y la exhibición de la agrupación deportiva "San Frutos".



APUESTAS DEPORTIVAS

lotería Primitiva

BonoggLoto de lotería Primitiva

Abónese a ganar

FUTBOL—COMPETICIONES EUROPEAS

COPA DE LA UEFA

1-3. El Real Madrid ganó al Utrecht con Robert Prosinecki en la caseta

El Real Madrid resolvió la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA ante un inocente equipo holandés llamado Utrecht y encarrió el partido una vez que el yugoslavo Robert Prosinecki abandonó lesionado el terreno de juego.

Utrecht (Holanda) (Efe).— La única coincidencia entre ambos equipos era que en las camisetas los 22 jugadores anunciaban la misma marca japonesa de automóviles. La calidad del Utrecht se redujo a algún detalle del internacional polaco Smolarek, que a sus 34 años todavía tuvo arrestos para adelantar a su equipo en el marcador en el primer tiempo.

El Real Madrid salvó su desastrosa primera parte con un afortunado gol de Prosinecki a un

minuto del descanso y al aprovechar la mala colocación de la barrera, que confirmó la candidez de un conjunto holandés.

La excursión a Holanda sirvió para refrendar que el rumano George Hagi ha desquiciado definitivamente los nervios a sus compañeros por su excesivo abuso del juego individual, que se acrecienta en el lanzamiento de las faltas al borde del área. Los preparativos a los golpes francos se han convertido en un espectáculo para el Real Madrid

ya que Hagi, Prosinecki y Fernando Hierro pugnan a la vez por ver quién golpea antes al balón, especialidad en la que siempre se adelanta el futbolista rumano.

El amplio resultado es engañoso para el Real Madrid, que cuenta ahora con la firmeza de Ricardo Rocha en la defensa y a pesar de perder 3 kilos en los últimos días, tuvo fuerzas para realizar su labor y acudir a enderezar los errores de Sanchís.

FICHA TECNICA

Utrecht: Vane Ede; Verrips, Liesdek, De Kock, Van der Meer; Van der Net, Bijl, Roest, Plugboer (Cooke, min 70); De Kruyff y Smolarek (Ven der Weert, min. 46).

R.Madrid: Buyo; Chendo, Sanchís, Rocha, Villarroya; Milla, Fernando Hierro, Prosinecki (Gordillo, min. 53), Michel, Hagi (Luis Enrique, min. 80) y Butragueño. Goles: 1-0. Min. 18. Smolarek, a pase de Plugboer, cruza dentro del área el balón a Buyo con su pierna izquierda. 1-1. Min. 44. Prosinecki, de libre directo, supera la mal colocada barrera holandesa. 1-2. Min. Roest se cruza ante Butragueño y marca en propia meta tras engañar a su portero Van Ede. 1-3. Min. 74. Villarroya, con la pierna derecha, cierra la cuenta con un fuerte disparo desde fuera del área.

Árbitro: Lajos Nemeth (Hungría). Mostró cartulinas amarillas a De Kock, del Utrecht.

RECOPA

3-0. El Atlético de Madrid goleó al Manchester United

El Atlético de Madrid consiguió ayer su hito europeo tras derrotar al actual campeón de la Recopa y por goleada. Dos tantos del portugués Paulo Futre y uno de Manolo acabaron con el mito inglés y mucho tendrán que cambiar las cosas en Old Trafford para que el Atlético sea eliminado por el Manchester United.



TELEFOTO EFE

Frute logró dos goles.

Madrid (Efe).—Abel fue un portero con ángel —un cabezazo de Webb dió en el poste a los 56 minutos— y Tomás hasta centró de rosca. La actuación de Ferreira le quitó el sueño a algún ex-directivo del Athletic, mientras que Solozábal y Juanito formaron una pareja estable. Soler corrió lo suyo y lo de su par juntos y Vizcaíno fue el fiel escudero de Schuster.

El alemán, que ha elevado a la categoría de arte la economía del esfuerzo, comenzó a amortizar su millonaria renovación con el pase

a Futre que significó el 1-0. Manolo volvió a demostrar que pese a su nombre se puede ser una estrella. Futre se ganó otra vez el cariño de Gil con dos goles. Y Moya, aunque no lo bordó, inquietó. Dio igual el rival. Era la noche del Atlético, para satisfacción del que más conoce ese club, Luis Aragonés. Sólo hubo un problema. Gil impidió que su hito europeo se viera por televisión.

FICHA TECNICA

Atlético de Madrid: Abel; Tomás, Juanito, Solozábal, Ferreira, Soler; Vizcaíno, Schuster, Manolo; Moya (Losada, m. 72) y Futre.

Manchester United: Schmeichel; Parker, Bruce, Pallister, Irwin; Ince (Martin, m. 51), Robson, Webb, Mc Clair; Phelan (Beardmore, m. 76) y Hughes. Goles: 1-0. M. 33: Contraataque del Atlético que finaliza Futre de tiro raso por la derecha de Schmeichel. 2-0. M. 88: Futre, desmarcado, espera la salida del meta y le bate. 3-0. M. 89: Manolo aprovecha un rechace del portero.

Árbitro: Bernd Heynemann (RFA). Mostró cartulina amarilla a Bruce, Tomás y Robson. Los atléticos le reclamaron penalty en una caída de Moya ante Irwin en el minuto 31.

COPA DE EUROPA

2-0. Beguiristáin materializó con dos goles el dominio azulgrana

Sesenta minutos de presión y dominio fueron suficientes para que el F.C. Barcelona diera un gran paso para afrontar con garantías el encuentro de vuelta de la segunda eliminatoria de la Copa de Europa ante el Kaiserlautern, al que venció por 2-0 con sendos goles de oportunismo de Beguiristáin.

Barcelona (Efe).— Dos goles psicológicos del Barcelona, uno antes del descanso y el segundo a poco de empezar la segunda mitad, abrieron las puertas de la eliminatoria al equipo catalán. Los primeros 45 minutos se caracterizaron por el intenso dominio del equipo azulgrana que, principalmente a partir del minuto 20 mantuvo encerrado en su parcela al once alemán.

volvió a hacerse dueño y señor del partido, con Laudrup como director de orquesta.

El oportunismo de Beguiristáin, que hizo subir el 2-0 al marcador en el minuto 51, fue la rúbrica de unos minutos de gran juego de un Barcelona dispuesto a dejar sentenciada la eliminatoria.

FICHA TECNICA

F.C. Barcelona: Zubizarreta; Ferrer, Nadal, Koeman; Eusebio (Cristóbal, min.62), Guardiola, Bakero, Beguiristáin; Laudrup, Witschge y Stoichkov (J. Salinas, min.70)

F.C. Kaiserlautern: Ehrmann; Scherr, Funkel, Stumpf, Hoffmann, Kranz, Kuntz (Goldbaek, min. 60), Dooley, Haber (Degen, min.76); Hottic y Witczek.

Goles: 1-0, Min.42: Beguiristáin al recoger un rechace del portero Ehrmann a disparo anterior de Witschge, que ayudó a entrar Funkel. 2-0, Min. 51: Beguiristáin, desde cerca.

Árbitro: Gerard Biguet (Francia). Mostró tarjeta amarilla a Bakero (m.24) y Stumpf (m.31)

Stoichkov por la izquierda y Nadal por la derecha fueron los hombres que llevaron más peligro ante el portal de Ehrmann aunque fue Bakero, en el minuto 28, el que dispuso de la ocasión mas clara para inaugurar el marcador. El dominio barcelonista se tradujo en el gol de Beguiristáin (minuto 42), resultado con el que se llegó al descanso.

Pudo igualar el marcador el Kaiserlautern en la única gran ocasión de la que dispuso, pero Hoffmann cruzó demasiado la pelota sobre la salida de Zubizarreta y su disparo se perdió por la línea de fondo. Tras el susto, el Barcelona

El búlgaro Iordanov, novedad del Spórting ante el Steaua

Gijón(Efe).—La titularidad del búlgaro Iordanov puede ser la principal novedad que presente el Spórting de Gijón ante el Steaua de Bucarest en el partido de ida de la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA que se disputa hoy (20,30 h. TV-2) en el estadio de El Molinón.

Iordanov, que no ha sido habitual titular en las alineaciones del conjunto gijonés en las primeras jornadas de liga, podría reaparecer en el centro del campo gijonés para enfrentarse al club rumano.

Ciriaco Cano, entrenador gijonés, apuntó la posibilidad de que tanto Joaquín como el búlgaro

formen parte de la línea de medio campo, pues considerara que "el Steaua tiene hombres muy técnicos en esa parcela del campo y la forma de contrarrestarlo es con jugadores de características similares".

En la jornada de ayer la primera plantilla sportinguista no realizó sesión de entrenamiento en solidaridad con la huelga general que vivió Asturias.

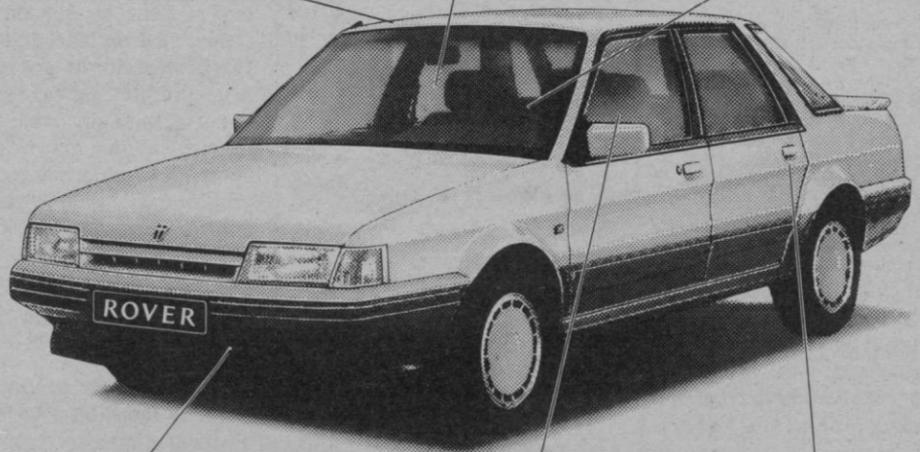
La alineación probable que presentará el Spórting estará formada por Emilio; Alcázar, Abelardo, Tati, Arturo; Oscar, Juanma, Joaquín, Iordanov; Monchu y Luhovy.

MONTEGO MIRELO POR PARTES Y SE LO LLEVARA ENTERO.

Techo solar eléctrico (en Clubman y 2.0 GTi).

Aire Acondicionado (en 2.0 GSi).

Dirección asistida.



Motores de 1.6 y 2 L y hasta 112 CV.

Elevalunas delanteros y retrovisores laterales eléctricos.

Cierre centralizado de puertas.

DESDE SOLO 1.695.000 PTAS.*

MONTEGO



Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.

* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.



1 X 2: LA QUINIELA DEL DOMINGO

Barcelona - Atlético de Madrid,
partido más interesante

Madrid (Efe).—El encuentro que el próximo sábado jugarán Barcelona y Atlético de Madrid se presenta como el más interesante de la jornada

1. Real Madrid - Logroñés: Partido de signo local por la diferencia teórica entre ambos conjuntos, a pesar de que el Logroñés, como lo ha demostrado en las últimas dos temporadas, puede puntuar en el Bernabéu. (1-X).

Antecedentes: 90-91: 0-0. 89-90: 3-3. 88-89: 1-0.

2. Spórting - Deportivo: El Deportivo venció y convenció el pasado domingo frente al Sevilla, pero el Sporting, a pesar de su juventud, se está mostrando muy fuerte en estos inicios de temporada. (1).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

3. Sevilla - Albacete: El varapalo sufrido por los sevillistas en La Coruña debe servir de escarmiento a los de Espárrago, que no pueden permitirse el lujo de ceder un solo punto frente al Albacete. (1).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

4. Ath. Bilbao - Burgos: Una nueva derrota del Athletic supondría, casi con toda seguridad, la destitución de Iñaki Sáez como técnico. (1-2).

Antecedentes: 90-91: 2-1. 89-90: —. 88-89: —.

5. Valladolid - Mallorca: Los de Maturana no acaban de encontrar el sistema de juego adecuado. Puede que ante el Mallorca sea el momento idóneo de hacerlo. (1).

Antecedentes: 90-91: 5-1. 89-90: 0-0. 88-89: —.

Cádiz - Español: Partido muy igualado en el que los andaluces cuentan con la ventaja del factor campo. (1-X).

Antecedentes: 90-91: 0-0. 89-90: —. 88-89: 0-0.

7. Tenerife - Real Sociedad: El equipo donostiarra consiguió la pasada jornada su primera victoria y sus primeros goles de la temporada. Ello puede espolear a los de Toshack, aunque el equipo de Solari se muestra seguro en su campo. (1-X).

Antecedentes: 90-91: 2-0. 89-90: 2-2. 88-89: —.

8. Valencia - Zaragoza: La derrota ante la Real deberá despertar a los hombres de Gus Hiddink, que reciben la visita de un Zaragoza animado tras su victoria sobre el Osasuna. (1). Antecedentes: 90-91: 2-0. 89-90: 2-1. 88-89: 2-2.

9. Osasuna - Oviedo: A pesar de la derrota ante el Atlético de Madrid, el Oviedo ha demostrado que tiene un buen equipo que fuera del Carlos Tartiere puede hacer mucho daño. El Osasuna dependerá de su estado tras el partido de la Copa de la UEFA. (1-X).

Antecedentes: 90-91: 0-0. 89-90: 4-0. 88-89: 3-1.

10. Barcelona - Atlético de Madrid: El partido más interesante de la jornada ofrece un resultado siempre incierto. Hay que jugar al triple. (1-X-2).

Antecedentes: 90-91: 1-1. 89-90: 0-2. 88-89: 3-0.

11. Lérida - Castellón: Los catalanes se han mostrado más regulares en el inicio de temporada, aunque acaban de ceder dos positivos frente al Racing. El Castellón debería aprovecharse de ello. (1-X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: 0-1.

12. Málaga - Las Palmas: Duelo de colistas de Segunda en el que el Málaga necesitará sacar partido de jugar en La Rosaleda. (1).

Antecedentes: 90-91: 1-1. 89-90: —. 88-89: —.

13. Compostela - Real Madrid Dep.: El Real Madrid no responde tan bien como lo hace en su estadio, pero el Compostela aún no ha conseguido ganar en su casa. (1-2).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: —.

14. Racing - Rayo Vallecano: El Rayo ha fracasado en sus dos últimas salidas, y ante el Racing no se le presentará una oportunidad fácil para romper esta racha. (1-X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: —. 88-89: 1-2.

15. Murcia - Betis: El encuentro más interesante de la segunda división entre dos favoritos para el ascenso. (1-X).

Antecedentes: 90-91: —. 89-90: 0-1. 88-89: 0-2

CARRERAS DE CABALLOS

ENRIQUE GARLA

Con esta prueba que lleva adunto el Gran Trofeo Sony, se cerrará, en la mañana del próximo domingo, el cupo de carreras que, con sus respectivos ganadores, servirán para formar la combinación ganadora de la Quiniela Hípica. Se correrá a la distancia de 1.400 metros y la disputarán 13 participantes. Y, una vez más, la cuadra Alborada con dos representantes --Mad Tax y El Fabuloso-- y con intención de adjudicarse la victoria. Pero en esta ocasión no lo tendrá fácil, pues creemos que Zurumbillo, Prince JHON, Ley More, e incluso Alce y Pasifae, son rivales a tener muy en cuenta a la hora de formalizar las apuestas.

Cinco carreras más completarán el programa de la QH, y con referencia a ellas, estos son nuestros pronósticos:

Premio Primesautier: Mandau, Noticia, Gournay, Jerez.

P.º Federación Hp. Española:

Cuy Charisse, Nador, West Wind, Aeronáutica.

P.º Marca: Heckly, Sheikh Dancer, Cyrenaica, Beloved Charly.

P.º Dial Madrid: Willow, Rali, Traviata, Sherlock Holmes.

P.º Potrero Piñuela: Douberta, La Manchega, Zoila, Carl Lewis.

Pronósticos que nos sirven para la QH de 48 apuestas que nosotros jugaríamos: 1ª, carrera, 9-7; 2ª, 2-4; 3ª, 4; 4ª, 4-6; 5ª, 13-9-3; 6ª, 5-1.

Pero como el próximo viernes, por la tarde, también tendremos carreras y por la festividad de San Frutos se nos ofrece la ocasión de poder estar en el hipódromo madrileño, vamos a señalar favoritos para las seis carreras que componen el programa, con su combinación de "gemelas" posibles: 1ª carrera Mil Rayos, Nerón (4-3); 2ª, Quilla, Falucho (10-5); 3ª, Requeixo, Fardho (4-2); 4ª, Marinada, Argar (10-5); 5ª, Dedra, Dinastía (3-6) y 6ª, Langer, Mou (7-9).

EN TIEMPO RECORD

JOSE M.ª MARTIN

Dos tenistas pertenecientes al Casino de la Unión, Pablo Fuentes y Jaime García Bonis, han sido seleccionados para trabajar bajo la disciplina de la Federación Regional, en Valladolid.

Se ha jugado la XIX edición del Campeonato Provincial de Tenis en el que han participado 70 jugadores. Los resultados en las finales fueron: Pablo Fuentes a Angel



Carlos, de nuevo campeón

de Marcos, 6-4 y 6-1, en categoría alevín; Ana Sierra a Nuria Sanz, 4-6, 6-2 y 6-1, en categoría alevín-infantil; Rafa Fuentetaja a Javier García, 6-1 y 7-6, en infantil; Juan Suárez a Enrique Alvarez, 7-6 y 7-5, en cadete junior; Carlos Gallego a Rafael Sánchez, 6-4 y 6-2, en absoluto; David Fuentetaja a Rafa Calderón, 7-6 y 6-2, en veteranos.

Los entrenadores nacionales de tenis Lorenzo González y Miguel A. de Frutos, ambos segovianos, han sido admitidos a participar en el IV Curso Internacional que en España imparte la Nick Bollettieri Tennis Academy. Al curso, que es limitado en sus plazas, asistirán profesores y entrenadores de gran parte de Europa.

Por decimotercer año consecutivo se pone en funcionamiento las escuelas de tenis en Segovia. La participación estará por encima de los 400 alumnos, siendo la Escuela Municipal del Ayuntamiento la que mayor número aporta. Y continuando con la proyección del tenis en Segovia se va a llevar a efecto la creación de un Centro de Tecnificación Provincial, para jugadores alevín, infantil y cadete, cuyo programa funcionará de acuerdo con la Federación Regional.

La Delegación Provincial de Tenis va a organizar, en los primeros días de 1992, la primera liga provincial dirigida a jugadores entre 10 y 16 años. Los encuentros se jugarán en las canchas de los clubes a los que pertenezcan los jugadores. En cada uno de los tres grupos, A, B y C, habrá 8 jugadores, de acuerdo con la posición que figuren dentro del ranking de la Federación Española. Bajarán al grupo B los dos últimos clasificados del grupo A. Ascenderán a éste los dos primeros clasificados del B.

Olegario, el polémico jugador del Fabero tuvo sus más y sus menos con un sector del público que acudió en Zamora a presenciar el partido entre el conjunto zamora-

no y el de León. El árbitro del encuentro, con el fin de "salir por la tangente" dio por finalizado el encuentro y no quiso saber nada del incidente. La labor de Fornielles, de Salamanca dejó mucho que desear.

El encuentro G. Segoviano - Béjar, a disputar el próximo domingo en La Albuera, a las 4,30, será dirigido por el colegiado leonés Luque Monge, mientras que el vallisoletano Guerra Benito dirigirá en Ponferrada el encuentro que disputarán, a la misma hora, Endesa y DyC Palazuelos.

El encuentro de segunda división de baloncesto que jugaron Arcos y Más y Más en Zamora, comenzó con una hora de retraso al romperse una de las canastas. Fue necesario llamar a un técnico para poder continuar el partido, que terminó ganando, no sin esfuerzo, el conjunto local.

Comenzó el campeonato provincial junior masculino de baloncesto. Participan sólo tres equipos. En esta primera jornada Caja Segovia se impuso a Jesuitinas por 107-47.

El Comité de Competición de la Federación Española de Baloncesto ha dado un plazo de quince días al Caja Segovia de la segunda división masculina, con el fin de que éstos aporten la documentación precisa, a fin de que el comité pueda conocer con mayor detalle, antes de emitir su

fallo, las causas que determinaron el que no se pudiera jugar el primer encuentro de liga frente al Juventud en Segovia.

En la cuarta jornada de la liga provincial juvenil de baloncesto hubo estos marcadores: Jesuitinas, 59; La Escuela Adal, 48. J.P.M.; 75; Apa Claret, 43. Unami, 62; Horizonte Cultural, 74. Marchan en primera posición Horizonte y J.P.M., con ocho puntos y en tercera Jesuitinas, con siete.

Amplia polémica ha surgido en el seno del equipo Universidad de Salamanca tras la derrota que sufrió el pasado sábado en su cancha, teniendo como rival al Caja Segovia. Su entrenador, Luque, acusó a los jugadores brasileños, Paulo y Junior de ser los culpables directos de la derrota. Junior ha contestado a las manifestaciones de su técnico diciendo que "el equipo segoviano ganó porque tiene dos buenos jugadores extranjeros, un grupo de españoles muy bueno y gran entrenador que nos machacó con dos cambios que hizo en el partido".

La decisión de la Delegación Territorial de Cultura de no acceso a los polideportivos Serichol y Teodosio de equipos de categorías superiores a juveniles, quizás haya de ser reconsiderada. Se abrió la mano para que en el Teodosio juegue un equipo senior, cuando con anterioridad existían otras peticiones que no se han atendido. Veremos cómo restuelven el problema.

CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

AVISO

Se comunica a todos los candidatos presentados a la CONVOCATORIA DE PLAZAS DE AUXILIARES ADMINISTRATIVOS EN PRACTICAS, que desde el día 22 DE OCTUBRE se encuentran expuestas, en todas las Oficinas de la Caja, LAS LISTAS DE CANDIDATOS ADMITIDOS a la celebración de pruebas, que se efectuarán:

DIA: 30 DE OCTUBRE DE 1991.

LUGAR: COLEGIO UNIVERSITARIO "DOMINGO DE SOTO", calle Trinidad, 3, SEGOVIA.

HORA: 8 HORAS 30 MINUTOS.

NOTA

Todos los candidatos deberán asistir provistos de:

- Documento Nacional de Identidad.
- Bolígrafo, lápiz blando y goma de borrar.
- Máquina de escribir (necesaria únicamente para la sesión de tarde).

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

PISO, sin muebles. Teléfono 433195. De 5 a 6 tarde.

SE ALQUILA local en La Lastrilla, bien situado. Teléfono 433943.

ARRIENDO finca con bastante hierba, hasta enero. Teléfono 164369.

ALQUILO local directamente. Planta calle más sótano 1.220 m². Escultor Marinas, 9. 91/4091919 (noches).

ALQUILO piso sin amueblar, en José Zorrilla, tres dormitorios. Teléfono 560116.

SE ALQUILA piso pequeño. Teléfono 431185.

ALQUILASE apartamento, céntrico, exterior, calefacción individual. Teléfono 91/4356818.

BAR-RESTAURANTE, pleno funcionamiento Sepúlveda, centro plaza. Teléfono 420246.

GANADOS

SE VENDE rebaño de ovejas churras. Teléfono 947/505491.

VENDO sementales y chotos. Limusine puros, carta. Teléfono 182288. El Espinar. (91) 5435090, Madrid.

SE VENDEN 25 vacas moruchas avileñas de 3 a 5 años. Teléfono 480184.

ENSEÑANZA

LOGOS. Oposiciones, curso 91-92, magisterio, gestión Hacienda, administrativo, auxiliares, agentes (Estado, Castilla y León, Ayuntamiento, Diputación). José Zorrilla, 5, 1.º. Teléfono 435613.

STUDIO-21. Convocadas 1.000 plazas, Policía Nacional. Teléfono 434010.

PROFESOR nativo, da clase de inglés a todos los niveles. Llamar de lunes a jueves de 1,30 a 4,30. Teléfono 421723.

CLASES particulares EGB, COU, FP, Primeros cursos de carrera, Selectividad, cursos de acceso todas sus asignaturas. Información: Studio-21, C/ Gascos, 9. Teléfono 434010.

CONVOCADAS 1.000 plazas para el Cuerpo Nacional de Policía (antes Policía Nacional). BOE, n.º 247 de fecha 15-10-91. Tenemos test y textos. Informa y prepara Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

TRASPASOS

SE TRASPASA asador muy céntrico. Valladolid. Bien montado. Buena clientela. Interesados llamar 8 a 10 noche. 983/351843.

SE TRASPASA pub, con muy buenas condiciones económicas en Cantalejo. Teléfono 430661 (horas oficina).

TRABAJO

SE NECESITA asistenta (de 9 a 5). Teléfono 431286.

¡PREPARA tu futuro profesional! con sólo dos tardes semanales. Curso de belleza. Especialidades: facial, corporal y maquillaje-depilación. Elige cualquiera... o todas. Clases diurnas y nocturnas. ¡Infórmate! Instituto Juana Blanco, Fernández Ladreda, 11. Teléfono 442717.

NECESITO camarero/a, para bar-mesón, libramos sábados tarde, domingos y festivos. Teléfono 434727.

SE NECESITA ayudanta de camarero para cafetería. Hotel Acueducto.

SE NECESITA chico/a para mostrador tardes. Teléfono 426016.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209. San Sebastián.

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA cocinero y ayudante, hamburguesería Giorgio. Gobernador Fdez. Jiménez, 14.

PRECISO personal mayor 25 años; total-parcial. R.M. Sra. Alós. 96/3617852.

SE NECESITA camarero/a sabiendo manejo de bandeja para Bingo Gimnástica Segoviana. Travesía Dr. Sancho, 2 (desde 5,30 tarde).

NECESITO camarero, horario por turnos y cocinero/a. Teléfono 437811.

SE NECESITA matrimonio para guardeses, finca provincia Segovia. Teléfono 441387.

¡¡¡¡¡¡¡¡ ATENCION MUJER!!! si dispones de tiempo libre y quieres obtener importantes ingresos extras, llámanos. Teléfono (958) 662469.

NECESITO aprendiz de camarero. Bar-Restaurante Los Campos. Trinidad, 6. Teléfono 428085.

SE NECESITA cocinero y camarero. Teléfono 420012.

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Teléfono 432351.

VEHICULOS

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

TRACTORES, remolques esparcidores y basculantes, vertederas, sembradoras y otros aperos nuevos y usados. Talleres Higuerras. Concesionario Fiatagrí. Teléfono 179165, Sangarcía.

SE VENDE camión basculante Renault 340-38, 4 ejes, buen estado. Teléfono 570188.

AUTOMOVILES JHETI. Coches de oferta. Opel Corsa TR 1.200, Alfa Sprint 1.700, Opel Ascona, Renault-6, Ford Scort 1.100 y Renault 18 GTX 2.000 familiar. Consultar precios llamando al teléfono 425908 ó 420937.

CAMIONES todas las marcas. Expoferia de ocasión, hasta final de octubre. Información: 91/8541861. Eurocamión, S.A. Autopista Coruña, km. 45. Ctra. Valle Caidos - Villalba. Guadarrama - Madrid.

VARIOS

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

RELAX chalet señoritas masajistas, garantía, vídeo, sauna jakuzi. Majadahonda. Teléfono 6383885.

RELAX señoritas privado, garantía, vídeo. Villalba. Teléfono 8508543.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Vende piso. Los Coches. 3 dormitorios, 2 baños. Facilidades.

TOVAR: Vende piso dúplex, 3 dormitorios, vistas al Salón. Nuevo.

TOVAR: Vende piso San José. 3 dormitorios. Precio: 6.300.000 pesetas.

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
PROXIMA CONSTRUCCION
Pisos 3 dormitorios
LOCALES Y GARAJE
VIA ROMA
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso calle Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende local galerías Almuzara, 20 metros, primera planta, acondicionado.

TOVAR: Vende o traspasa bar, completamente montado, rentabilidad asegurada.

TOVAR: Vende 3 únicos chalets adosados, llave en mano. Torre-caballeros.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado, luminoso, exterior.

TOVAR vende piso c/ Infanta Isabel. 3 dormitorios, muy soleado.

TOVAR: Traspasa bar junto José Zorrilla, imposible atender. Rentabilidad asegurada.

TOVAR: Alquila oficina planta calle. Edificio San Roque, con garaje.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, Conde Sepúlveda. Buen precio. 2.º.

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente ensalada catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 170-174 m². Fachada a 2 calles. Servicios. Dos plantas.

HABITAT: FERNANDEZ LADREDA. 45 m². Ideal uso oficina. Despacho. Ocasión.

HABITAT: CALLE REAL. 35-45 m². Totalmente acondicionados. Cualquier actividad. Facilidades.

HABITAT: SAN AGUSTIN. 44-70 m². Semiacondicionados. Posibilidad de unión. Buena fachada.

HABITAT: LA ALBUERA. 104 m². Acondicionado como pub. Completa instalación. 3 fachadas. Infórmese.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 105 m². Cualquier actividad. Fachada 8 metros. Servicios.

HABITAT: JUNTO PLAZA MAYOR. 125 m². Posibilidad de división. Patio. Económico.

HABITAT: CALLE RANCHO. 135 m². Ideal uso almacén. Acceso de vehículos.

HABITAT: INDEPENDENCIA. 180 m². 2 plantas. Ideal uso oficina. Inmejorable ubicación.

HABITAT: FERNANDEZ LADREDA. 200 m². Todos los servicios. Gran escaparate.

HABITAT
Telf.: 43.30.10
VENDE O TRASPASA
BAR / RESTAURANTE EN SEPULVEDA
COMPLETA INSTALACION RENTABILIDAD ASEGURADA INFORMACION PERSONAL

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas eng estión inmobiliaria. Teléfono 433010.



FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 Bajo. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO: Vende restaurante típico junto Plaza Mayor. Información personal.

FINCAS NOVO: Vende naves 850 y 1.100 m² en polígono El Cerro.

FINCAS NOVO: Vende excelente parcela en polígono El Cerro. 2.600 m². junto Crta. Nacional.

FINCAS NOVO: Vende piso dúplex muy céntrico. A estrenar.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 - bajo. Teléfono 441729.

VENTAS

DISCOS Nocturno. Novedades. Discos, cassettes, compact-disc. Grandes ofertas. Santo Tomás, 3. Teléfono 426202.

SE VENDE mostrador congelador. Teléfono 435953.

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Comprensores ABC. Teléfono 426645.

SE VENDE piso, c/ Almira, 176 m². 4 dormitorios, terrazas. Teléfono 429510, noches.

SE VENDE piso en Agapito Marazuela, en buen estado. Teléfono 430661 (horas de oficina).

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 430661.

PISO 3 dormitorios. José Zorrilla. Teléfono 422824 (11 a 13).

SE VENDE local en Vía Roma, 240 m². Teléfono 441191 (tardes).

SE VENDE local, Gobernador Fernández Jiménez, de 180 m². Teléfono 441191 (tardes).

SE VENDE finca edificable en carretera de La Granja, de 20.000 m². Teléfono 441191.

VENDO casa unifamiliar (Colonia Pascual Marín. 330 m². A estrenar. Teléfono 434105.

VENDO tejas viejas en buen estado. Teléfono 443573.

VENDO bar-pub en La Albuera, por no poderlo atender. Teléfono 441546.

VENDO plaza garaje detrás Hotel Los Arcos. Carretera Madrona. 427421.

PASCUAL HERMANOS, S.L.

necesita

MOZOS REPARTIDORES

Edad 20/25 años

Polígono Hontoria.

Preguntar Sr. HERVAS

REZA

NUEVE AVEMARIAS

Durante nueve días

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas. C. R.

DIPLOMESE EN CONTABILIDAD

Siguiendo Curso de Enseñanza a Distancia

- autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.
 - adaptado al nuevo Plan General de Contabilidad.
 - con los esquemas fiscales que afectan a la empresa.
- Denos a conocer su nombre y dirección (por correo o por teléfono), citando este periódico, y le enviaremos información gratuita y sin compromiso.

ESCO - Cuesta de Santo Domingo, 3 - 28013 Madrid
Teléfono (91) 541 48 91

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

España abrirá en Checoslovaquia el Instituto Cervantes

Praga (Efe).— España abrirá próximamente en la capital checoslovaca, Praga, el Instituto Cervantes para difundir en Checoslovaquia la cultura hispana y fomentar la enseñanza del idioma español.

Es el resultado de las conversaciones que el ministro de Educación y Ciencia español, Javier Solana Madariaga, mantuvo durante dos días con representantes checoslovacos.

Antes de partir para la capital eslovaca, Bratislava, el ministro español ofreció el martes en Praga una rueda de prensa, en la que se refirió a la ley checoslovaca sobre la incompatibilidad política que imposibilita el acceso a determinados cargos públicos a personas comprometidas con el anterior régimen político en Checoslovaquia.

El ministro Solana calificó esa norma jurídica como un acto completamente opuesto al procedimiento por el que España optó por la democracia.

En este período de transición es necesario buscar más bien lo que une a la gente, es decir, cierto consenso político, manifestó Solana.

En una carta enviada a Pérez de Cuéllar

Intelectuales españoles denuncian la política de Marruecos en el Sahara Occidental

Un grupo de intelectuales españoles, que se ha constituido como "Plataforma por un Referéndum Libre en el Sahara Occidental", ha enviado una carta al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, donde denuncian la política de Marruecos con ese territorio.

Madrid (Efe).—Entre los intelectuales que expresan su "preocupación" por la situación en el Sahara están, entre otros, Rosa Chacel, Juan Genovés, Jose Luis Aranguren, Jose Agustín Goytisolo, Antonio López, Manuel Vázquez Montalbán, Ramón Tames y Fernando Vizcaíno Casas.

Según esta Plataforma, la misión de Naciones Unidas para el Referéndum del Sahara Occidental "encuentra toda clase de obstáculos y presiones para desarrollar su labor y también las sufre la población saharauí".

En la carta enviada a Pérez de



Pérez de Cuéllar.

Cuéllar, también se asegura que "el Reino de Marruecos, directa o soterradamente, está haciendo toda clase de trampas e irregularidades para impedir que la consulta electoral se desarrolle en libertad y en paz".

Este grupo de intelectuales se ofrece voluntariamente para colaborar con el Plan de Paz en esa región

NOMBRES propios

NACIO EL PRIMER NIETO DEL EMPERADOR AKIHITO

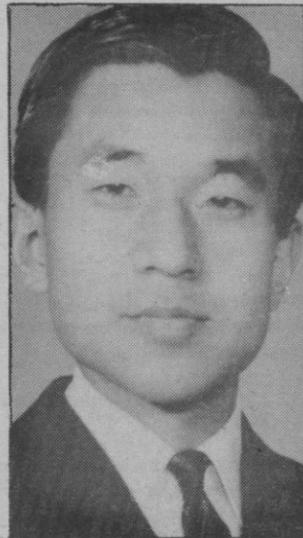
La princesa Kiko, plebeya que se ganó la popularidad de sus compatriotas desde su noviazgo con el segundo hijo del emperador Akihito, ha vuelto a ocupar la atención pública tras el nacimiento del primer nieto del monarca nipón.

Los medios de comunicación japoneses despertaron hoy, jueves, a los ciudadanos con imágenes de la princesa Kiko, de 25 años, que anoche dio a luz a una niña, un año y cuatro meses después de su matrimonio con el príncipe Akishino, de su misma edad.

La princesa recién nacida es la séptima mujer consecutiva que nace en el Palacio Imperial, mientras que el último varón fue su padre, el príncipe Akishino.

Desde que la princesa ingresó ayer miércoles por la mañana en el hospital, una semana antes de la fecha prevista, las cadenas de televisión niponas inundaron las pantallas de imágenes retrospectivas de la pareja real.

Kiko, hija de un profesor y estudiante de psicología en la exclusiva Universidad Gakushuin cuando se anunció el noviazgo, ha sido desde enton-



Akihito.

ces el ídolo de las jóvenes japonesas que imitan su peinado de media melena lisa y su estilo de vestir conservador. La imagen de Kiko de "esposa deportista, con conocimientos de idiomas extranjeros pero reservada", como la calificó una vez el príncipe, ha incrementado su popularidad entre el ciudadano medio nipón, que ve con agrado la entrada de una plebeya en el Palacio Imperial.

El escritor Aldo Busi presentó su último libro totalmente desnudo

Milán (Italia).—El escritor italiano Aldo Busi presentó en Milán su último libro, "Escuchar a las mujeres", totalmente desnudo, ante seiscientas personas que no se inmutaron, tal vez porque ya están habituadas a sus "espectáculos".

Busi, que en la tarjeta de invitación para la presentación del libro había escrito "Mujeres, acudid, esta vez os la enseño yo", subió ayer al escenario del teatro milanés "Franco Parenti" tal y como su madre lo trajo al mundo y así permaneció durante una hora y media.

Ninguno de los seiscientos invitados que llenaban el teatro hizo el más mínimo comentario y el escritor, sentado en un sillón de terciopelo rojo, deleitó a sus oyentes con evocaciones sobre erotismo, novelas, relaciones sexuales, "mujeres que parecen hombres" y "hombres hechos los unos para los otros".



A PESAR DE LOS AÑOS, GANARON LOS CASADOS... Días pasados y con motivo de la celebración del noventa aniversario de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, los casados y los solteros de la empresa se enfrentaron en un singular partido de fútbol. La victoria final correspondió a los primeros, que contaron con el decisivo refuerzo de alguno de sus hijos. De todas formas y aunque el resultado definitivo les fuera desfavorable por ocho goles a cuatro, el mejor juego sobre el césped lo desarrollarían los solteros. Más que de un encuentro de fútbol, habría que hablar de un parte de guerra: una contusión en un hombro, un esguince en una muñeca, tirón muscular, hematoma en la espalda, desgarró muscular, fuerte golpe en una rodilla y todas las agujetas del mundo; como verán lesionados para todos los gustos. Pero de lo que se trataba era de pasar una tarde agradable, y a pesar de todo, así fue.

LA EDITORIAL PLANETA QUIERE INTRODUCIRSE EN ESTADOS UNIDOS

El grupo editorial Planeta tiene previsto seguir su política de expansión e introducirse a corto plazo en los mercados de Estados Unidos, Portugal y Francia, según dijo a Efe su presidente, José Manuel Lara.

Lara precisó que "para introducirnos en el mercado de lengua española en EEUU, estamos tratando dos alternativas, una en Puerto Rico, donde vamos a afrontar solos el mercado, y otra en Florida, donde hemos llegado a un acuerdo con Collier, la división de venta a particulares de MacMillan".

Inicialmente, añadió el editor, el objetivo de Planeta es implantar su sistema de venta directa a particulares en aquellos mercados, pero no sólo con obras en lengua española, sino también con obras suyas en lengua inglesa.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL